



SOLUTIONS **AT HAND**
DES SOLUTIONS **CLE EN MAIN**



 **GRIPPING** TECHNOLOGY

 **TECHNIQUE DE PREHENSION**

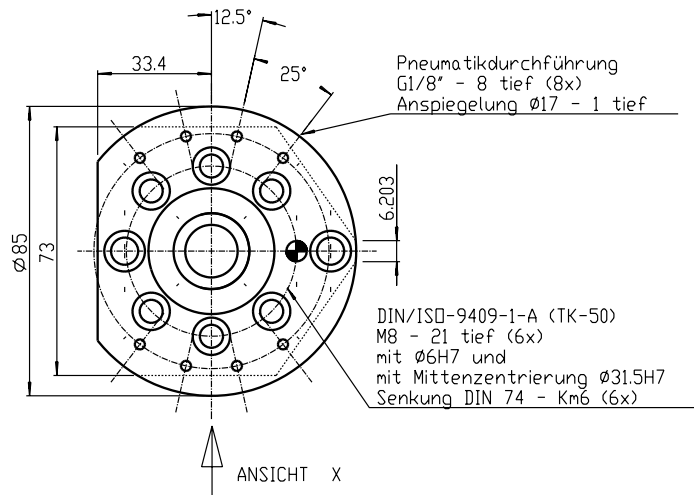


- In order to make it more comfortable for you to read technical drawings in German language, you find the translation of the terms in English and French language on the back of this fold-out page.

Do not hesitate to contact us, if you have a question.

- Afin de vous faciliter la lecture des descriptions techniques en allemand, vous trouverez la traduction des termes en anglais et en français à l'arrière de ce dépliant.

N'hésitez pas à nous contacter pour tout renseignement complémentaire.



Technical Drawings / Descriptions techniques

| | |
|--|--|
| Ablagestift/e einschraubbar | Deposition pin/s (screwable) / <i>Goupille/s de support à visser</i> |
| Achtung! Zentrierung muss Ring sein; Innen Ø min. = 22,1 | Attention! Centering has to be circular; inner Ø min. 22,1 / <i>Attention! Le centrage doit être cylindrique ; Ø intérieur min. 22,1</i> |
| Alternativer Pneumatikanschluss | Pneumatic connector (alternative) / <i>Connexion pneumatique alternative</i> |
| Ansicht | View / <i>Vue</i> |
| Anspiegelung | Spot face / <i>Dégagement</i> |
| Auf der Gegenseite | On the opposite side / <i>Sur la face opposé</i> |
| Auf der Rückseite | On the back / <i>Au verso</i> |
| Blindstopfen an der Rückseite | Plug on the back / <i>Bouchon sur face arrière</i> |
| Durchführung / Durchgang | Manifold / <i>Passage au centre</i> |
| Entriegelt | Unlocked / <i>Déverrouillé</i> |
| Gedreht dargestellt | View rotated / <i>Vue torse</i> |
| Greiferbacke | Gripper jaw / <i>Mors de base</i> |
| Greifer geöffnet | Gripper open/closed / <i>Pince ouvert/fermée</i> |
| Greifer öffnen/schliessen | Open/close gripper / <i>Ouvrier/Fermer la pince</i> |
| Greiferseite | Tool side / <i>Coté outil</i> |
| Grundkörper | Housing / <i>Corps de base</i> |
| Hub | Stroke / <i>Course</i> |
| Hubüberwachungssatz und Sensoren optional | Stroke monitoring and position sensors optional / <i>Contrôle de course et capteurs optionnel</i> |
| Luftdurchführung (optional) | Internal air lead-through (optional) / <i>Passages d'air intégrés (optionnelles)</i> |
| Mittenpositionsstop (optional) | Intermediate middle position (optional) / <i>Position intermédiaire au centre (optionnel)</i> |
| Mit Mittenstopposition | With intermediate middle position / <i>Avec position intermédiaire au centre</i> |
| Mittenzentrierung auf der Gegenseite | Centering on opposite side / <i>Centrage sur la face opposée</i> |
| Montagefläche für optionale Steckerleiste | Mounting surface for optional electrical contacts / <i>Face de montage des connecteurs en option</i> |
| Muss separat bestellt werden | To order separately / <i>Doit commander séparément</i> |
| Nut für Ablagesystem | Slot for repository system / <i>Rainure pour système de support</i> |
| Optionales Ablagesystem | Optional repository system / <i>Système de support en option</i> |
| Pneumatikanschlüsse | Pneumatic connectors / <i>Connexions pneumatique</i> |
| Pneumatikanschluss M5 – 4 tief | Pneumatic connector M5 – 4 mm deep / <i>Connexion pneumatique M5 – 4 mm bas</i> |
| Pneumatikdurchführung | Manifold for pneumatics / <i>Passage au centre pour pneumatique</i> |
| Pro Backe (Greiferbacke) | Per gripper jaw / <i>Par mors de base</i> |
| Roboterseite | Robot side / <i>Coté robot</i> |
| Senkung | Counter bore / <i>Lamage</i> |
| Sensor/Sensoren (optional) | Sensor/Sensors (optional) / <i>Capteur/Capteurs (optionnelles)</i> |
| Sensorabfrage optional | Query by sensor (optional) / <i>Détection par capteur (optionnelle)</i> |
| Sensoranschluss innen oder aussen möglich | Sensor connection possible inside or outside / <i>Connexion de capteur possible intérieur ou extérieur</i> |
| Sensoren + Anbausatz (optional) | Sensors and sensor mounting kit (optional) / <i>Capteurs et kit de montage (optionnelles)</i> |
| Siehe Detail | See detail / <i>Voir détail</i> |
| Steckverbinder mit 5 m Kabel | Pin and socket connector with 5 m cable / <i>Connecteur avec 5 m câble</i> |
| Verriegelt | Locked / <i>Verrouillé</i> |
| Verstellbare Endanschläge | Adjustable thrusts / <i>Butées réglables</i> |
| Werkzeugwechsler entriegeln/verriegeln | Unlock/Lock tool changer / <i>Déverrouiller/Verrouiller changeur d'outils</i> |

Tool Changer

Changeur d'outils

- ▶ For fast and problem-free changing from tools and grippers at robots or gantries up to a payload of 1000 kg
- ▶ Transmission of electrical signals by spring fitted contact pins
- ▶ Coupling and uncoupling of pneumatic and hydraulic lines
- ▶ User specific tool changer:
 - for spot welding guns
 - for board grippers

Types / Types

TK-40

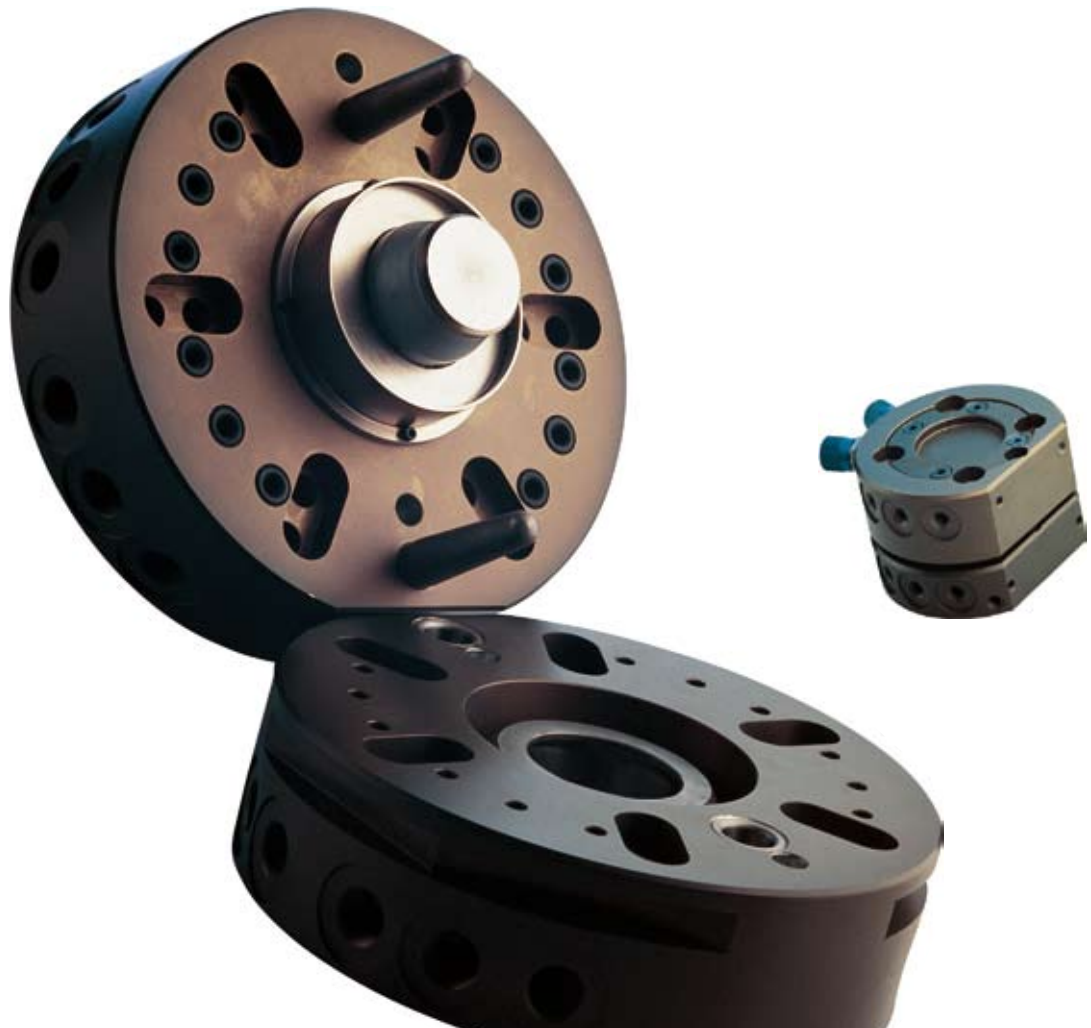
TK-50

TK-63

TK-80

TK-125

TK-160



Options / Options

- ▶ Specific splash-proof execution
- ▶ IP 65 sealed electrical signal transmission
- ▶ Tool changer with internal routing
- ▶ Stainless steel tool changer for pharmaceutical, medical and food industry
- ▶ *Version spéciale étanche*
- ▶ *Protection IP 65 des transmissions de signaux électriques*
- ▶ *Changeur avec alésage centrale*
- ▶ *Changeur en acier inoxydable pour les applications dans les industries pharmaceutiques, médicales et agroalimentaires*

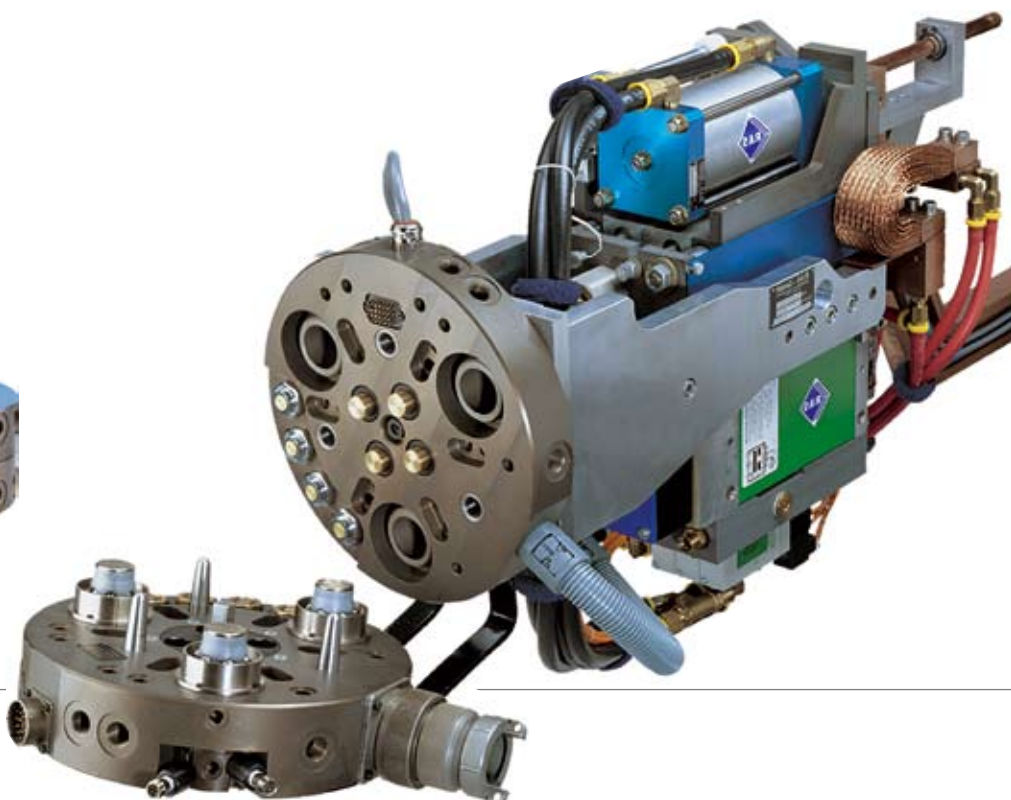
- ▶ Pour un changement rapide et sans problème d'outils et de pinces sur les robots ou portiques avec des masses embarquées jusqu'à 1000 kg
- ▶ Transmission de signaux électriques par des contacts à ressorts
- ▶ Verrouillage et déverrouillage de raccords pneumatiques et hydrauliques
- ▶ Changeurs spéciaux pour des applications :
 - soudure par points
 - préhenseurs de platines

TK-200



TK-300

Welding Tool Changer
Changeur de pince de soudure

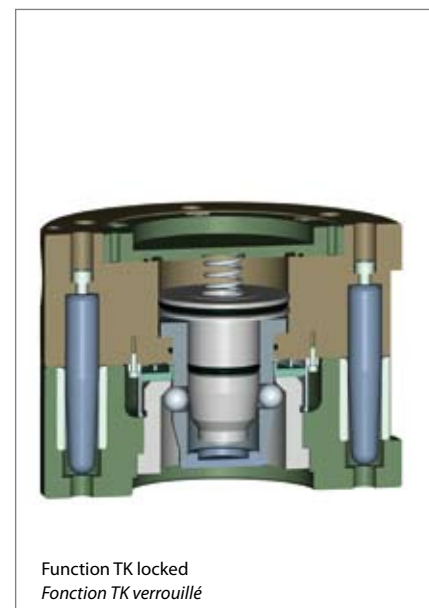
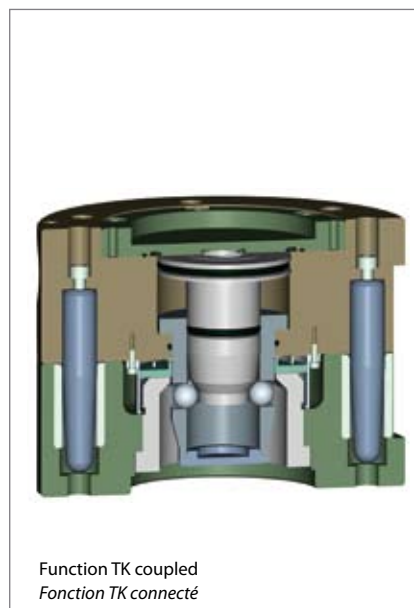
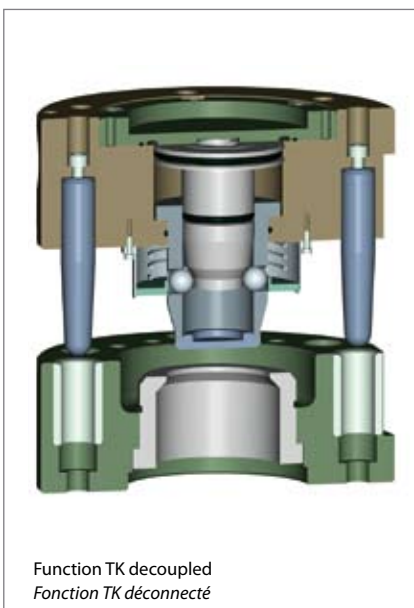
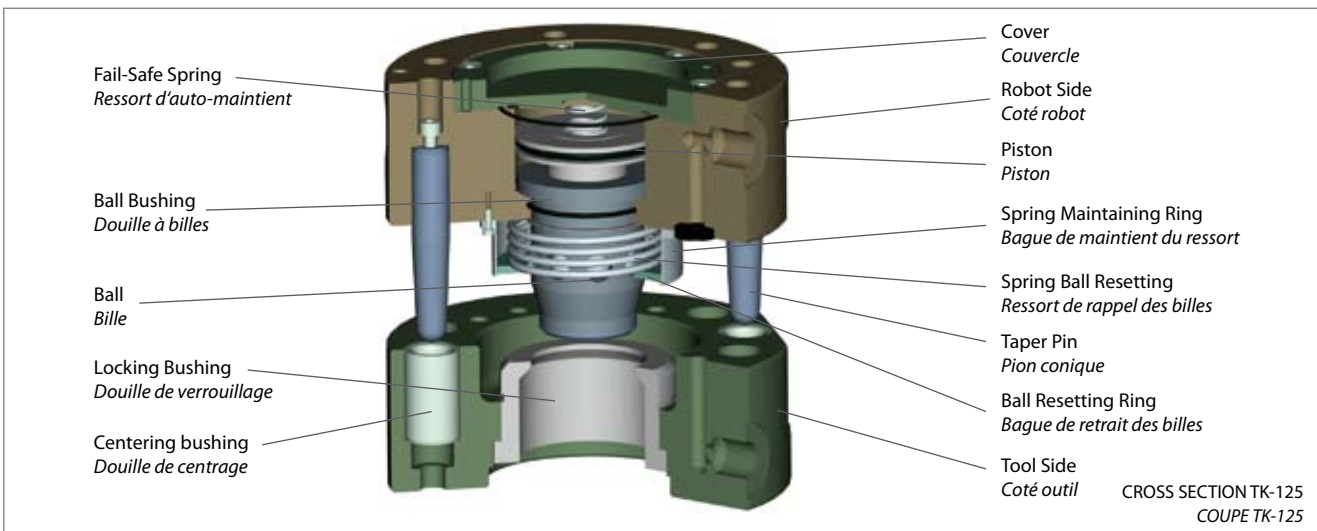


Operating Principle

Principe de fonctionnement

The locking mechanism of the tool changing system is realized over balls. The balls are pressed over a bevel in a receptacle. With air pressure loss the balls are held in the receptacle by a spring integrated in the cylinder, whereby an automatic locking is ensured with decrease of pressure. A cover plate fitted with springs protects the locking mechanism against contamination. Contacts fitted with springs are used for the signal transmission. Thanks to the springs a bend of the contacts can be avoided. The individual contact pins can be exchanged individually by a patch cord. Thereby a high life span and transmission reliability are ensured.

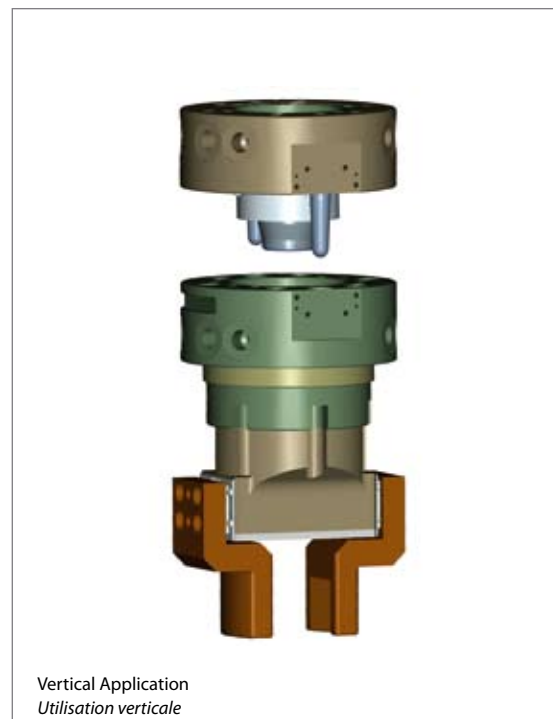
Le verrouillage du système de changement d'outils se fait par l'intermédiaire de billes. Les billes sont poussées via une rampe dans une rainure. En cas de perte d'alimentation pneumatique, les billes sont maintenues dans la rainure par un ressort intégré à la chambre de piston ce qui garantit un auto-maintien lors de la rupture d'alimentation pneumatique. Une plaque de protection sur ressort protège le mécanisme de verrouillage des salissures. La transmission des signaux se fait par des contacts à ressorts. Les ressorts évitent aux contacts de plier. En cas d'usure chaque contact se remplace individuellement. Ceci garantit une longue durée de vie et une bonne transmission des signaux.



GENERAL DATA / CARACTERISTIQUES GENERALES

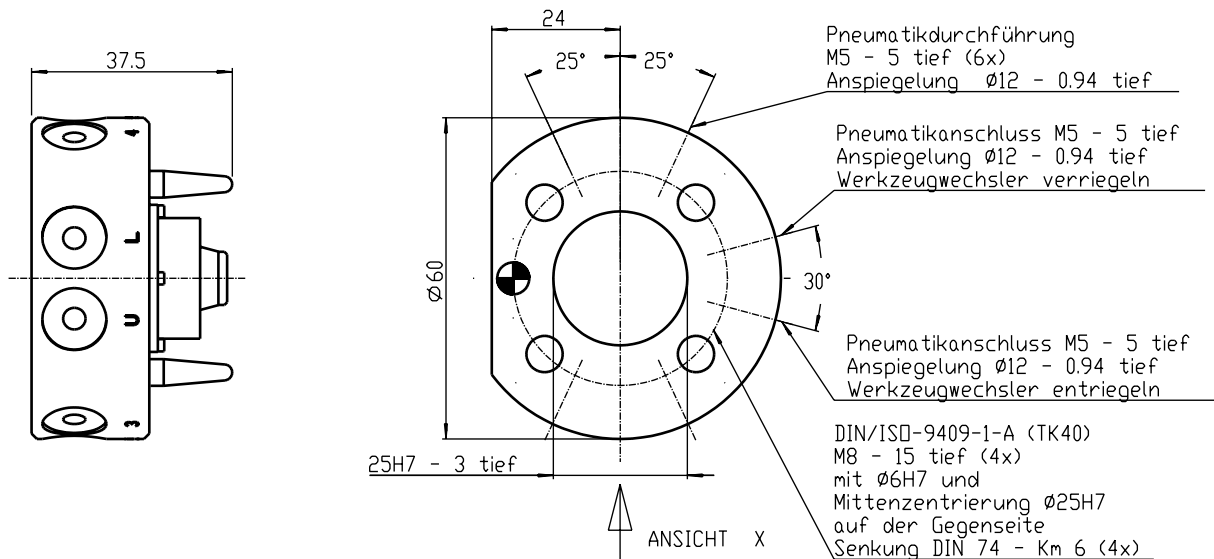
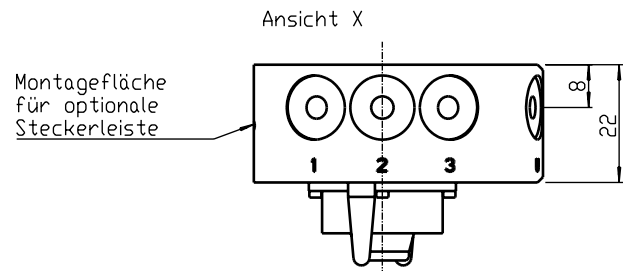
| | |
|--|---|
| Operating Pressure min.: <i>Pression de service mini.:</i> | 4,5 bar 4,5 bar |
| Operating Pressure max.: <i>Pression de service maxi.:</i> | 8 bar 8 bar |
| Maintenance: <i>Entretien:</i> | see instruction manual voir notice d'utilisation |
| Temperature Range: <i>Plage de température:</i> | 5°C - 80°C (higher on demand) 5°C - 80°C (supérieure sur demande) |
| Actuation: <i>Entraînement:</i> | pneumatic with fail-safe spring pneumatique avec auto-maintient par ressort |
| Material: <i>Matériau:</i> | housing made from high-tensile, hard coated aluminium / partly hardened steel / functional parts from hardened tool steel corps en aluminium anodisé dur / partiellement en acier trempé / pièces mécaniques en acier d'outillage trempé |
| Tolerance Data Thread: <i>Tolérance des cotes des taraudages:</i> | + / - 0,1 |
| Tolerance Pin Hole: <i>Tolérance des cotes des trous de goupilles:</i> | + / - 0,02 |

APPLICATION HORIZONTAL/VERTICAL UTILISATION HORIZONTALE/VERTICALE



Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|--|--|
| Model / Modèle | TK-40-R |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030088 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 3 kg |
| Distance Center of Gravity less than Distance au centre de gravité inférieure à | 200 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 0,17 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | 19,07 mm |
| Air Consumption each cycle close/open Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | 0,03 l |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 900 N |
| Max. Compressive F _D (static load) Force de compression max. F _D (statique) | 2.200 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 14 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 29 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,025 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 15 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 1 mm |
| Max. distance between R and T side when locking Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 0,6 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 15,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 6x M5 |
| Energy transmission electrical (as option available) Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |
| *Total weight of all on TK-Tool Side mounted units Masse de tous les éléments assemblés sur la TK | |
| **Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar | |

Schematic view / Vue schématique

Accessories / Accessoires
Part-No. / N° article

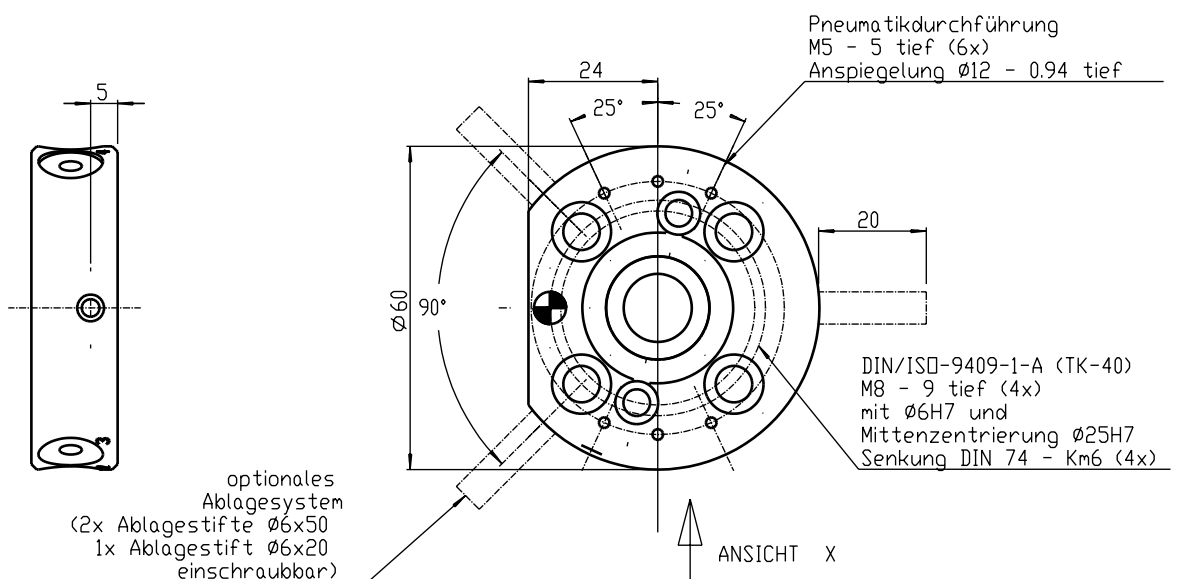
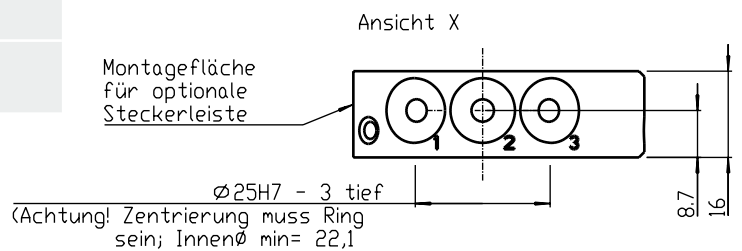
| | | |
|--|------------------|--|
| Electrical Contact SUB-D 15pin / 26pin Connecteur SUB-D 15pôles / 26pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | | |

Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-40-T |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030090 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 3 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 200 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 0,1 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | - |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | - |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 900 N |
| Max. Compressive F _D (static load) / Force de compression max. F _D (statique) | 2.200 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 14 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 29 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,025 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 15 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 1 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 0,6 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 15,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 6x M5 |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units
Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

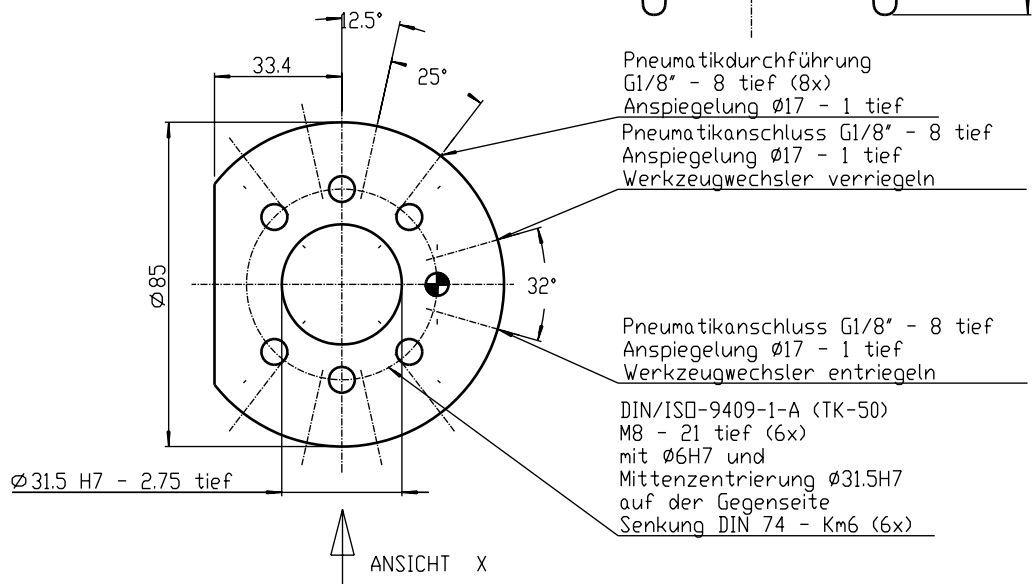
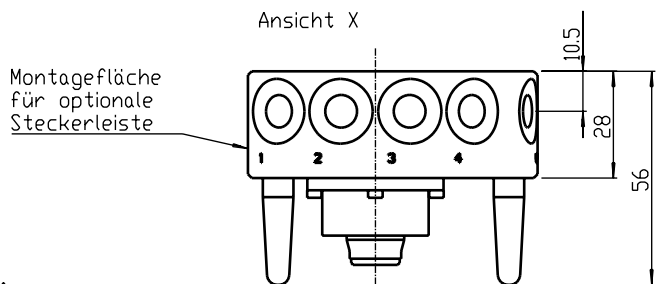
**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique

Accessories / Accessoires
Part-No. / N° article

| | | |
|--|------------------|--|
| Electrical Contact SUB-D 15pin / 26pin Connecteur SUB-D 15pôles / 26pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | | |

Technical data / Caractéristiques techniques

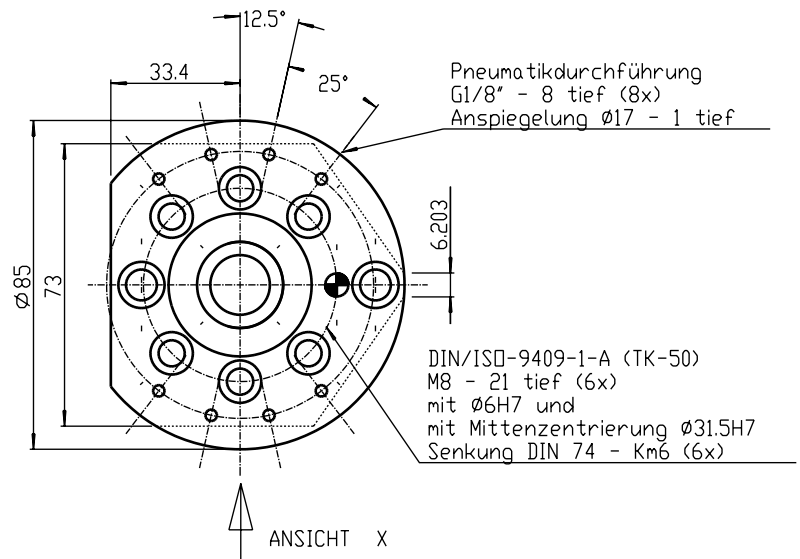
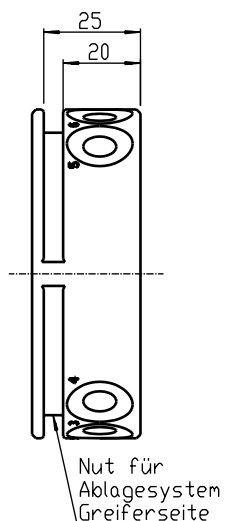
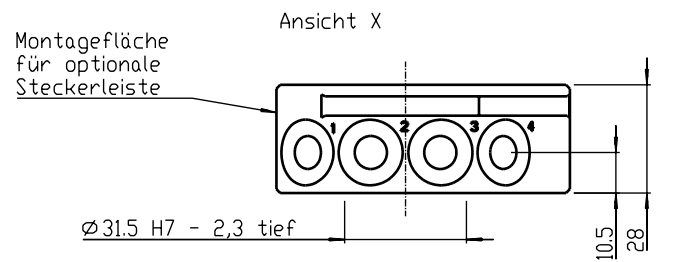
| | |
|--|--|
| Model / Modèle | TK-50-R |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030092 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 12 kg |
| Distance Center of Gravity less than Distance au centre de gravité inférieure à | 300 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 0,425 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | 28,57 mm |
| Air Consumption each cycle close/open Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | 0,09 l |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 3.340 N |
| Max. Compressive F _D (static load) Force de compression max. F _D (statique) | 6.600 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 54 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 136 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,025 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 40 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 1 mm |
| Max. distance between R and T side when locking Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 1 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 28 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 8x G 1/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |
| *Total weight of all on TK-Tool Side mounted units Masse de tous les éléments assemblés sur la TK | |
| **Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar | |

Schematic view / Vue schématique


| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact SUB-D 15pin / 25pin Connecteur SUB-D 15pôles / 25pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-Mil 12pin Connecteur IP65-Mil 12pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-PG 12pin Connecteur IP65-PG 12pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |

Technical data / Caractéristiques techniques

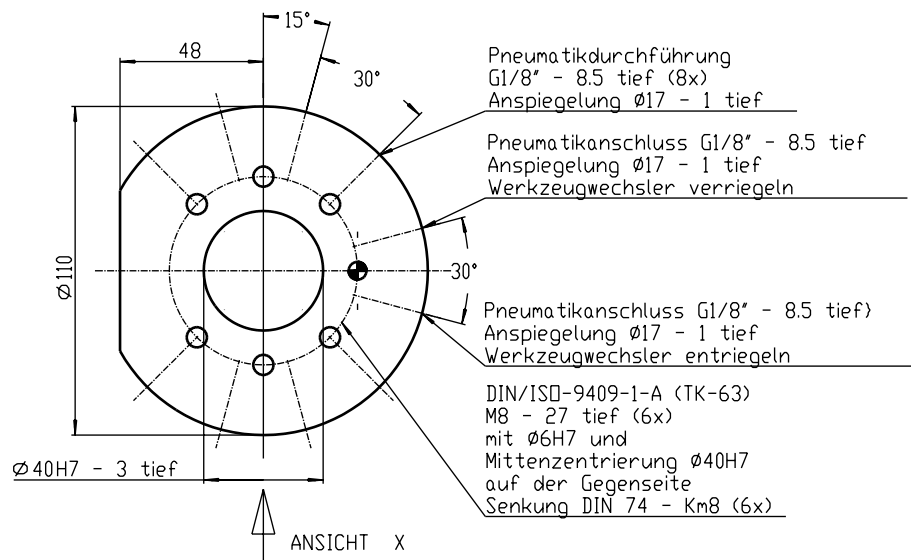
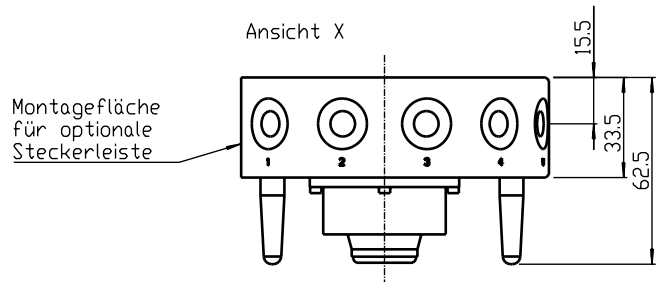
| | |
|--|--|
| Model / Modèle | TK-50-T |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030095 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 12 kg |
| Distance Center of Gravity less than Distance au centre de gravité inférieure à | 300 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 0,34 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | - |
| Air Consumption each cycle close/open Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | - |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 3.340 N |
| Max. Compressive F _D (static load) Force de compression max. F _D (statique) | 6.600 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 54 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 136 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,025 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 40 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 1 mm |
| Max. distance between R and T side when locking Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 1 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 28 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 8x G 1/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |
| *Total weight of all on TK-Tool Side mounted units Masse de tous les éléments assemblés sur la TK | |
| **Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar | |

Schematic view / Vue schématique

Accessories / Accessoires
Part-No. / N° article

| | | |
|--|------------------|--|
| Electrical Contact SUB-D 15pin / 25pin Connecteur SUB-D 15pôles / 25pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-Mil 12pin Connecteur IP65-Mil 12pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-PG 12pin Connecteur IP65-PG 12pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | | |

Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|--|--|
| Model / Modèle | TK-63-R |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030179 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 30 kg |
| Distance Center of Gravity less than Distance au centre de gravité inférieure à | 300 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 1 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | 35 mm |
| Air Consumption each cycle close/open Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | 0,12 l |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 4.600 N |
| Max. Compressive F _D (static load) Force de compression max. F _D (statique) | 9.050 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 554 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 740 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,025 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 60 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 1 mm |
| Max. distance between R and T side when locking Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 1,5 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 29 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 8x G 1/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |
| *Total weight of all on TK-Tool Side mounted units Masse de tous les éléments assemblés sur la TK | |
| **Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar | |

Schematic view / Vue schématique

Accessories / Accessoires
Part-No. / N° article

| | | |
|--|------------------|--|
| Electrical Contact SUB-D 15pin / 25pin Connecteur SUB-D 15pôles / 25pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-Mil 12pin Connecteur IP65-Mil 12pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-PG 12pin Connecteur IP65-PG 12pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | | |

Technical data / Caractéristiques techniques

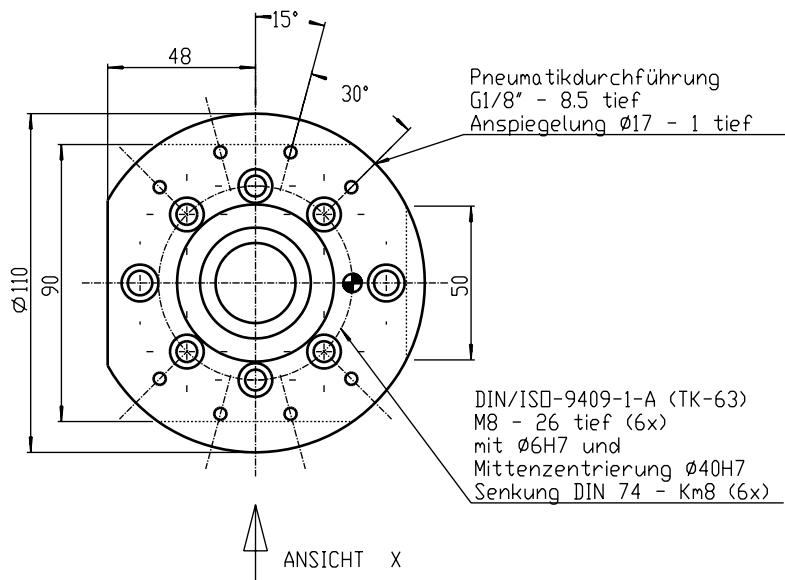
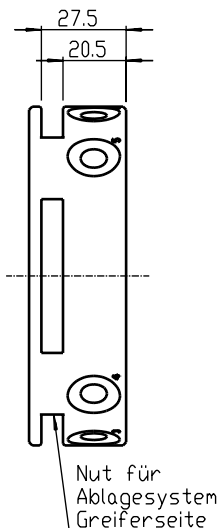
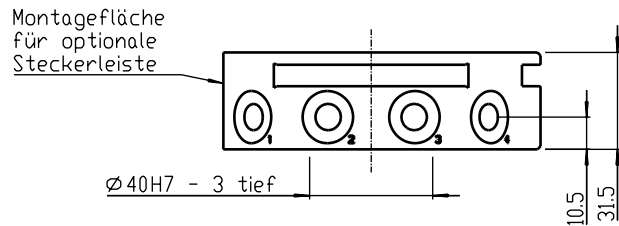
| | |
|--|--|
| Model / Modèle | TK-63-T |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030184 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 30 kg |
| Distance Center of Gravity less than Distance au centre de gravité inférieure à | 300 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 0,68 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | - |
| Air Consumption each cycle close/open Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | - |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 4.600 N |
| Max. Compressive F _D (static load) Force de compression max. F _D (statique) | 9.050 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 554 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 740 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,025 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 60 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 1 mm |
| Max. distance between R and T side when locking Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 1,5 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 29 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 8x G 1/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units
Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique


Ansicht X



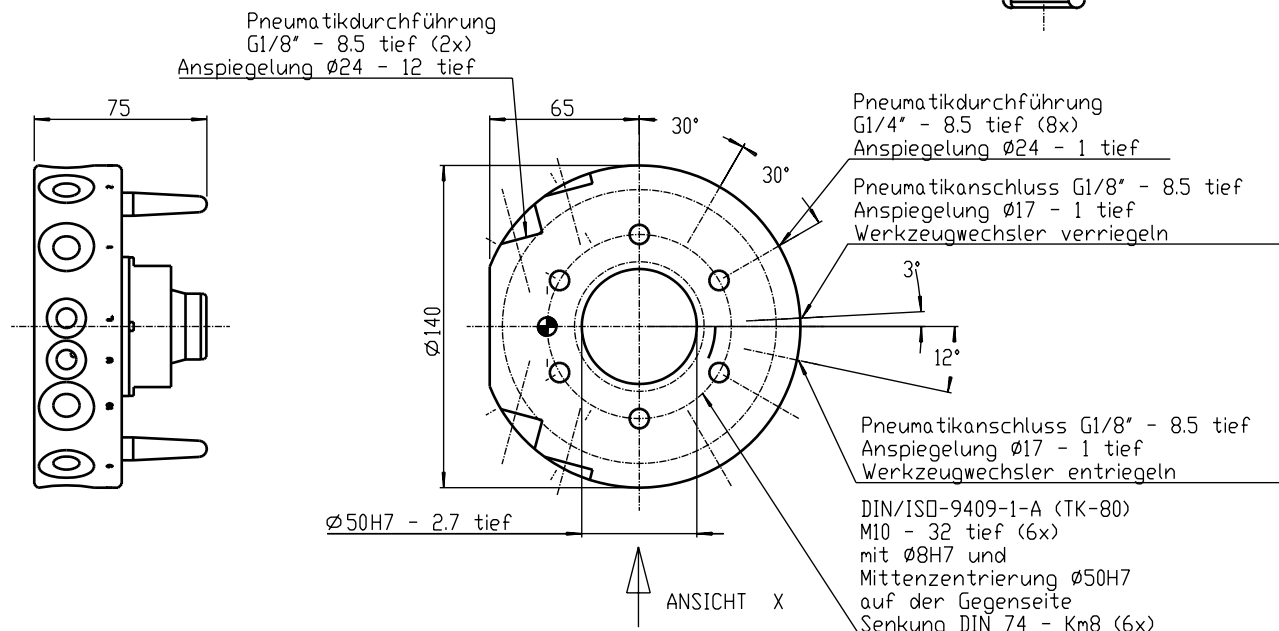
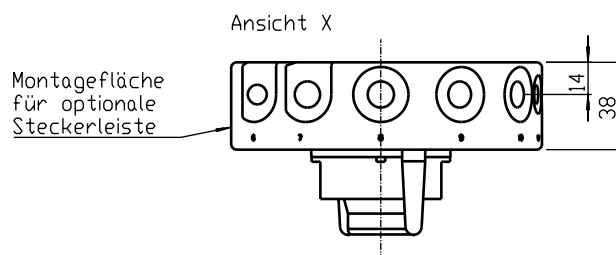
| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact SUB-D 15pin / 25pin Connecteur SUB-D 15pôles / 25pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-Mil 12pin Connecteur IP65-Mil 12pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-PG 12pin Connecteur IP65-PG 12pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |

Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|--|--|
| Model / Modèle | TK-80-R |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030098 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 60 kg |
| Distance Center of Gravity less than Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 1,775 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | 44,51 mm |
| Air Consumption each cycle close/open Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | 0,26 l |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 8.900 N |
| Max. Compressive F _D (static load) Force de compression max. F _D (statique) | 17.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 680 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 1.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,025 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 75 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 1,5 mm |
| Max. distance between R and T side when locking Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 2 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 37 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 8x G 1/4" + 2x G 1/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units
Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

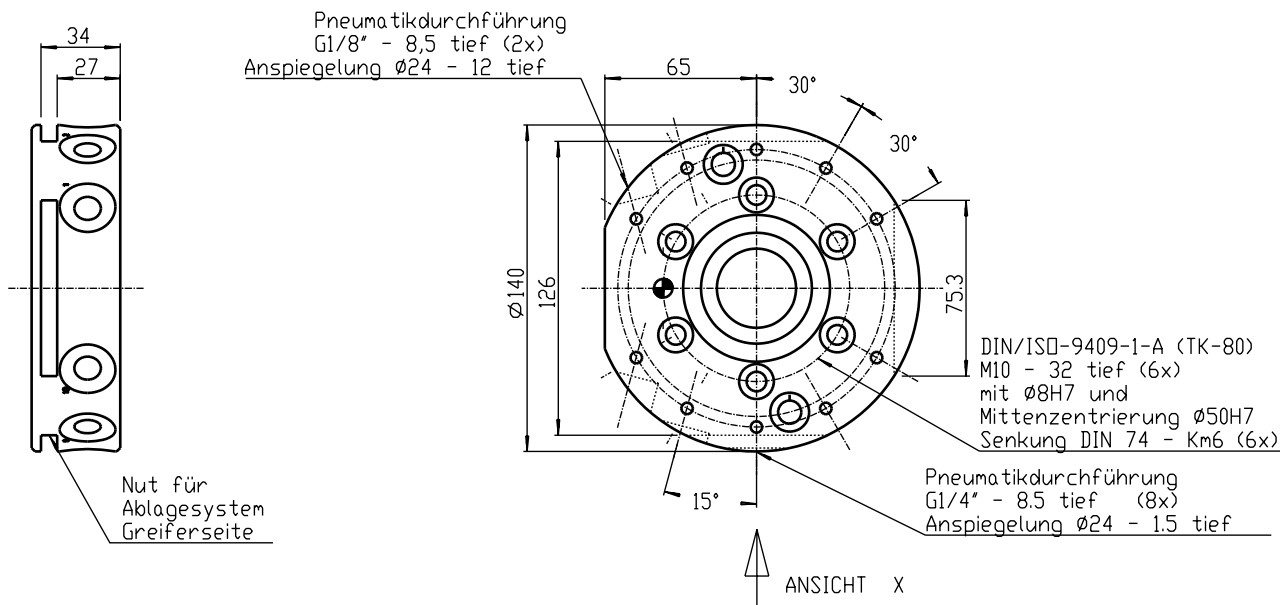
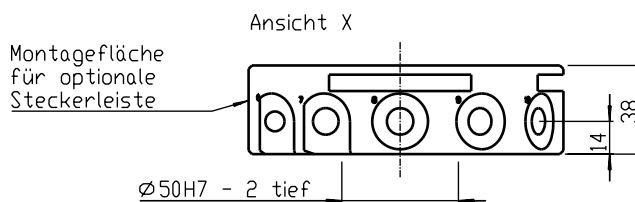
Schematic view / Vue schématique

Accessories / Accessoires
Part-No. / N° article

| | | |
|--|----------------------|--|
| Electrical Contact SUB-D 15pin / 25pin Connecteur SUB-D 15pôles / 25pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-Mil 12pin / 24pin / 38pin Connecteur IP65-Mil 12pôles / 24pôles / 38pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-PG 12pin / 24pin Connecteur IP65-PG 12pôles / 24pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-Mil 8pin Connecteur IP65-Mil 8pôles | 400V/22A 400V/22A | see Selection Chart voir tableau de sélection |

Special Styles on request / version spéciale sur demande

Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|--|--|
| Model / Modèle | TK-80-T |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030102 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 60 kg |
| Distance Center of Gravity less than Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 1,28 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | - |
| Air Consumption each cycle close/open Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | - |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 8.900 N |
| Max. Compressive F _D (static load) Force de compression max. F _D (statique) | 17.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 680 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 1.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,025 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 75 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 1,5 mm |
| Max. distance between R and T side when locking Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 2 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 37 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 8x G 1/4" + 2x G 1/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |
| *Total weight of all on TK-Tool Side mounted units Masse de tous les éléments assemblés sur la TK | |
| **Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar | |

Schematic view / Vue schématique

Accessories / Accessoires
Part-No. / N° article

| | | |
|--|----------------------|--|
| Electrical Contact SUB-D 15pin / 25pin Connecteur SUB-D 15pôles / 25pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-Mil 12pin / 24pin / 38pin Connecteur IP65-Mil 12pôles / 24pôles / 38pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-PG 12pin / 24pin Connecteur IP65-PG 12pôles / 24pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-Mil 8pin Connecteur IP65-Mil 8pôles | 400V/22A 400V/22A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | | |

Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-125-R |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030157 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 150 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 3,55 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | 57,56 mm |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | 0,59 l |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 30.000 N |
| Max. Compressive F ₀ (static load) / Force de compression max. F ₀ (statique) | 70.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 110 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décalage max. par rapport à l'axe x/y | 1,6 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 3 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 47,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 8x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

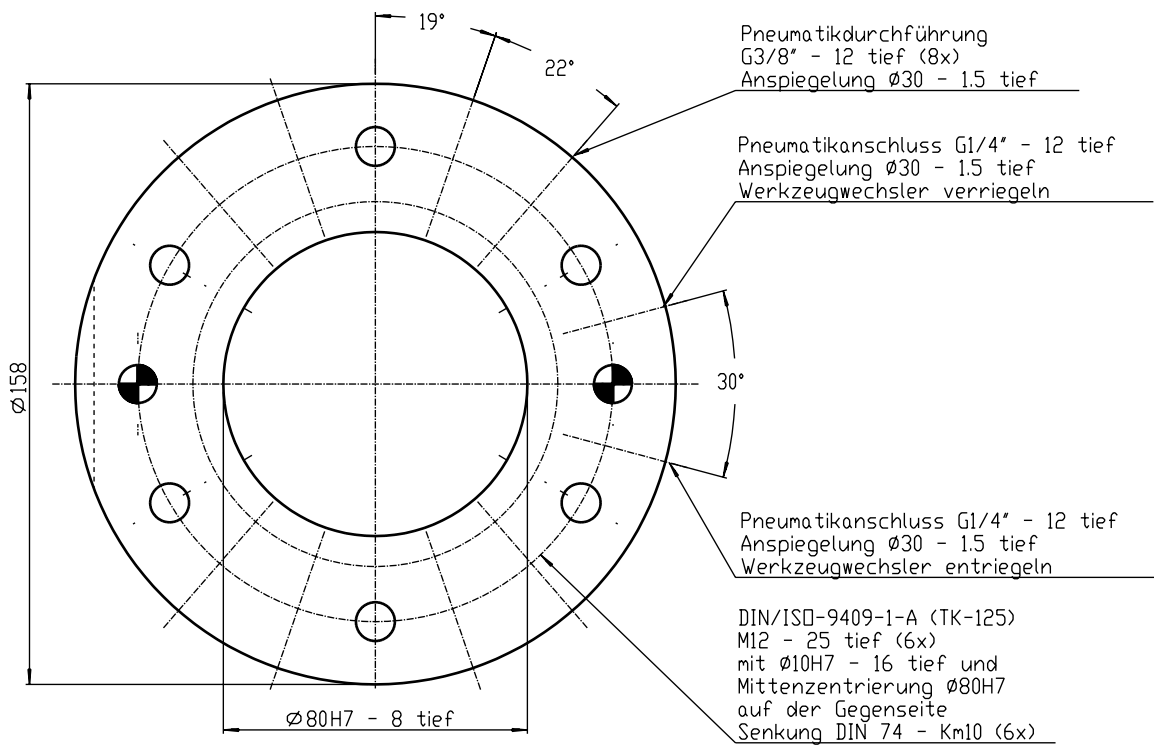
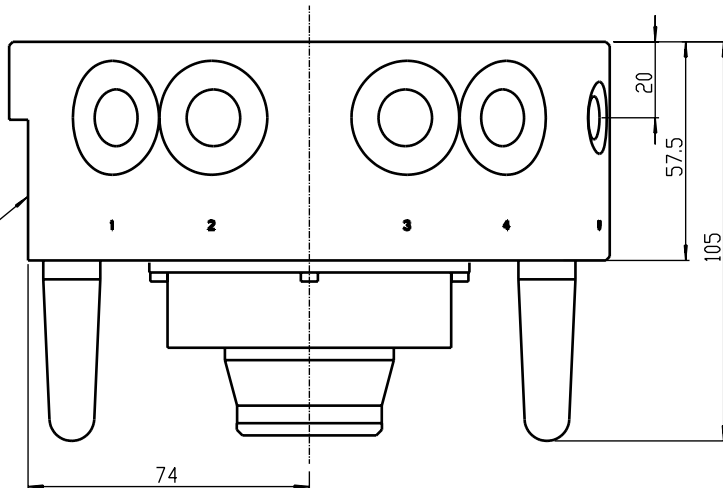
**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique



| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact IP65-Mil 12pin / 24pin / 38pin Connecteur IP65-Mil 12pôles / 24pôles / 38pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-PG 12pin / 24pin Connecteur IP65-PG 12pôles / 24pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-Mil 8pin Connecteur IP65-Mil 8pôles | 400V/22A 400V/22A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |

Montagefläche
für optionale
Steckerleiste



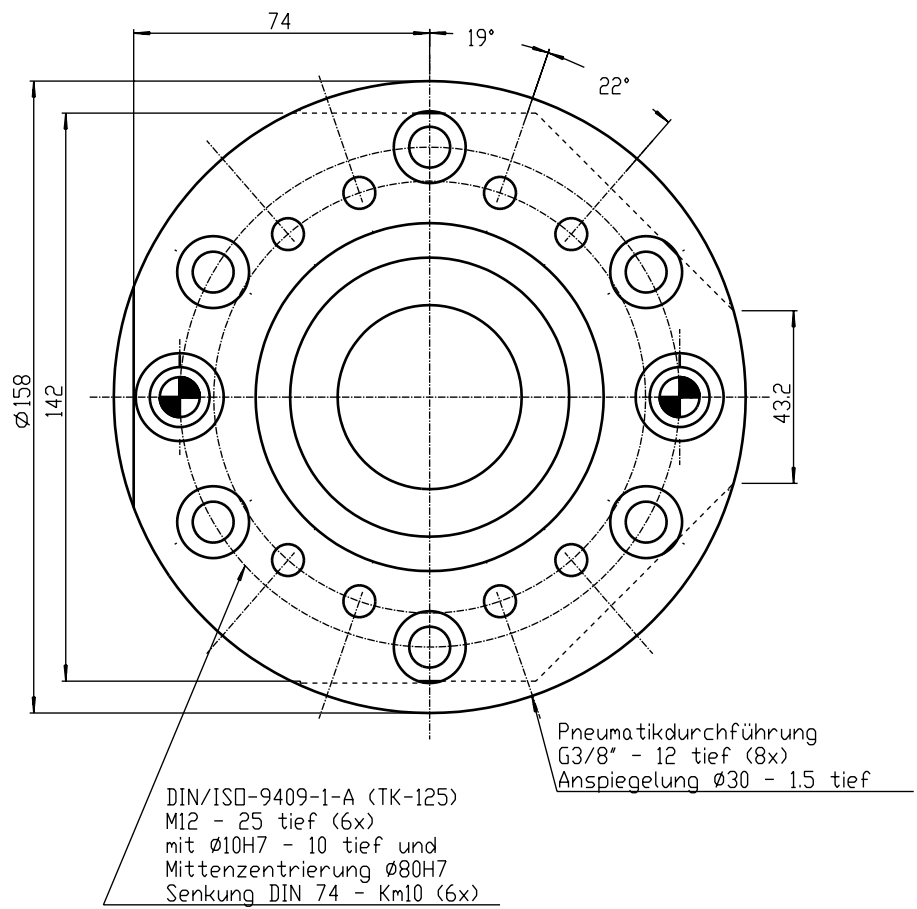
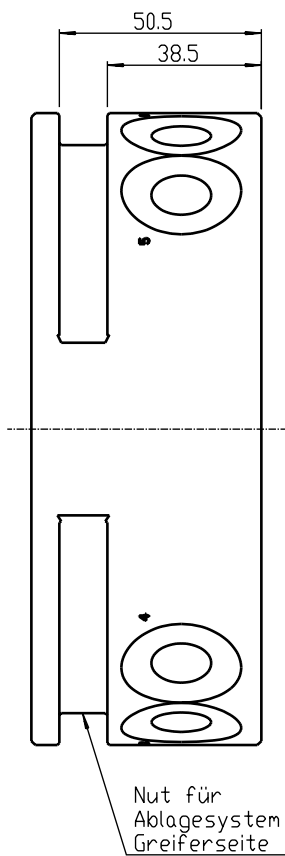
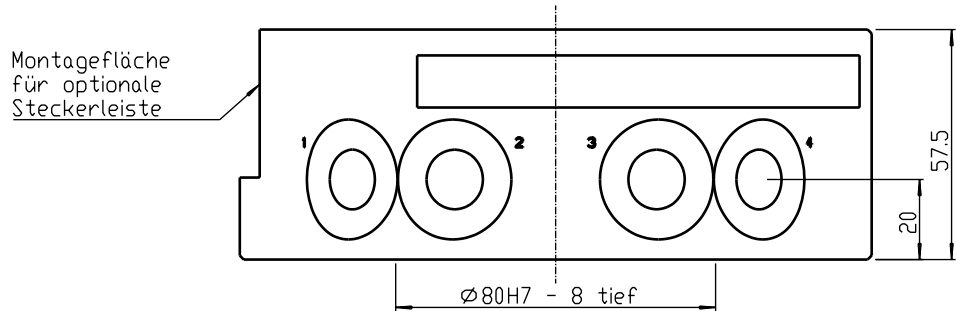
Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-125-T |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030158 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 150 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 2,55 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | - |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | - |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 30.000 N |
| Max. Compressive F0 (static load) / Force de compression max. F0 (statique) | 70.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 110 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décallage max. par rapport à l'axe x/y | 1,6 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 3 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 47,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 8x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK
**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique


| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact IP65-Mil 12pin / 24pin / 38pin Connecteur IP65-Mil 12pôles / 24pôles / 38pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-PG 12pin / 24pin Connecteur IP65-PG 12pôles / 24pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-Mil 8pin Connecteur IP65-Mil 8pôles | 400V/22A 400V/22A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |



Technical data / Caractéristiques techniques

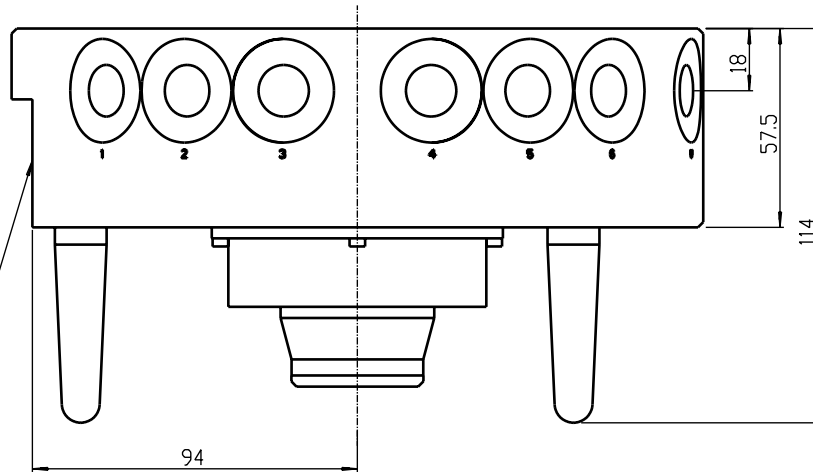
| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-160-R |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030106 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 250 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 5,3 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | 57,56 mm |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | 0,59 l |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 35.500 N |
| Max. Compressive F ₀ (static load) / Force de compression max. F ₀ (statique) | 70.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 2.825 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 110 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 2 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 3 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 56,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 12x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK
 **Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

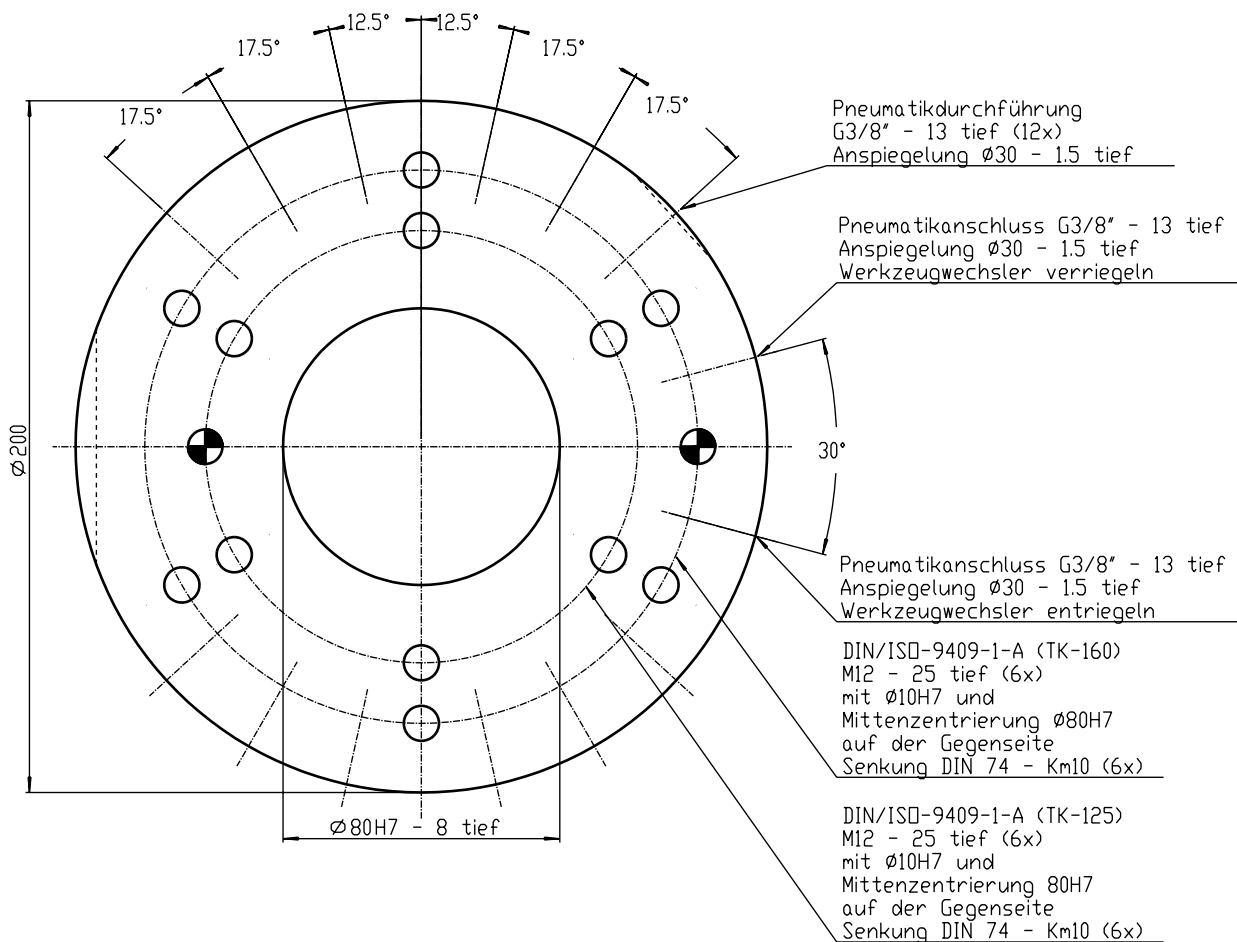
Schematic view / Vue schématique



| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact IP65-Mil 12pin / 24pin / 38pin Connecteur IP65-Mil 12pôles / 24pôles / 38pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-PG 12pin / 24pin Connecteur IP65-PG 12pôles / 24pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-Mil 8pin Connecteur IP65-Mil 8pôles | 400V/22A 400V/22A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |



Montagefläche
für optionale
Steckerleiste



Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-160-T |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030109 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 250 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 4,15 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | - |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | - |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 35.500 N |
| Max. Compressive F0 (static load) / Force de compression max. F0 (statique) | 70.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 2.825 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 110 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décallage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 2 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 3 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 56,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 12x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

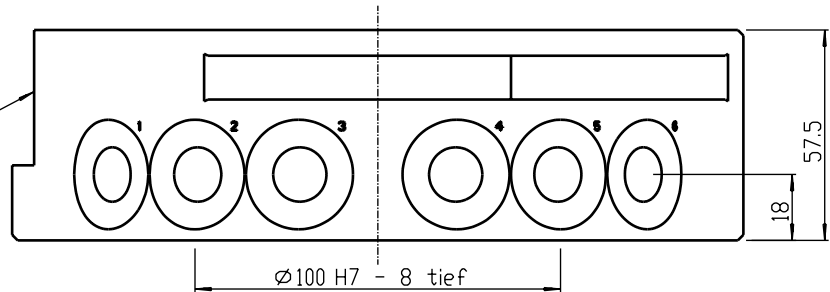
**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique

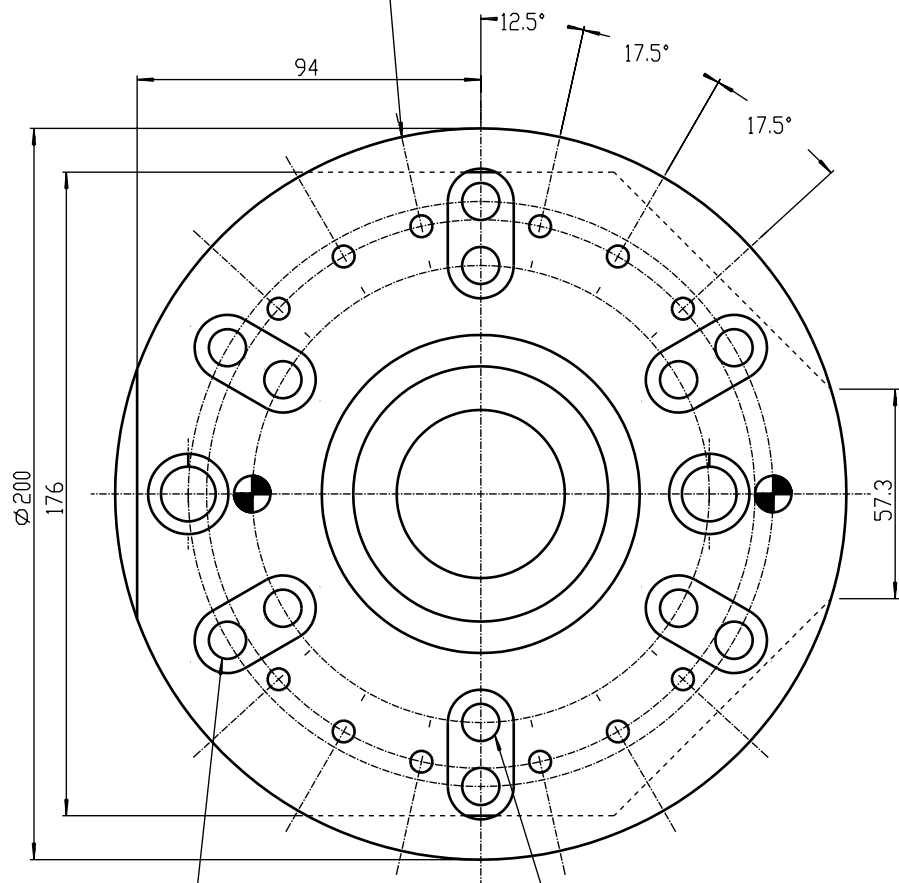
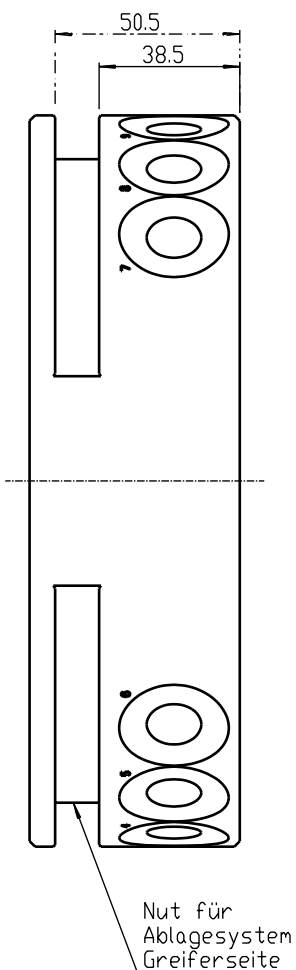
Accessories / Accessoires
Part-No. / N° article

| | | |
|--|----------------------|--|
| Electrical Contact IP65-Mil 12pin / 24pin / 38pin Connecteur IP65-Mil 12pôles / 24pôles / 38pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-PG 12pin / 24pin Connecteur IP65-PG 12pôles / 24pôles | 30V/3A 30V/3A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Electrical Contact IP65-Mil 8pin Connecteur IP65-Mil 8pôles | 400V/22A 400V/22A | see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | | |

Montagefläche
für optionale
Steckerleiste



Pneumatikdurchführung
G3/8" - 13 tief (12x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief



DIN/ISO-9409-1-A (TK-160)
M12 - 25 tief (6x)
mit $\varnothing 10H7$ und
Mittenzentrierung $\varnothing 100H7$
Senkung DIN 74 - Km10 (6x)

DIN/ISO-9409-1-A (TK-125)
M12 - 25 tief (6x)
mit $\varnothing 10H7$ und
Mittenzentrierung $\varnothing 100H7$
Senkung DIN 74 - Km10 (6x)

Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-200-R |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030182 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 120 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 9 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | 3x 44,51 mm |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | 3x 0,26 l |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 3x 8.900 N |
| Max. Compressive F ₀ (static load) / Force de compression max. F ₀ (statique) | 26.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 2.600 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 225 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 1,5 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 2 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 44,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 12x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK
 **Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique

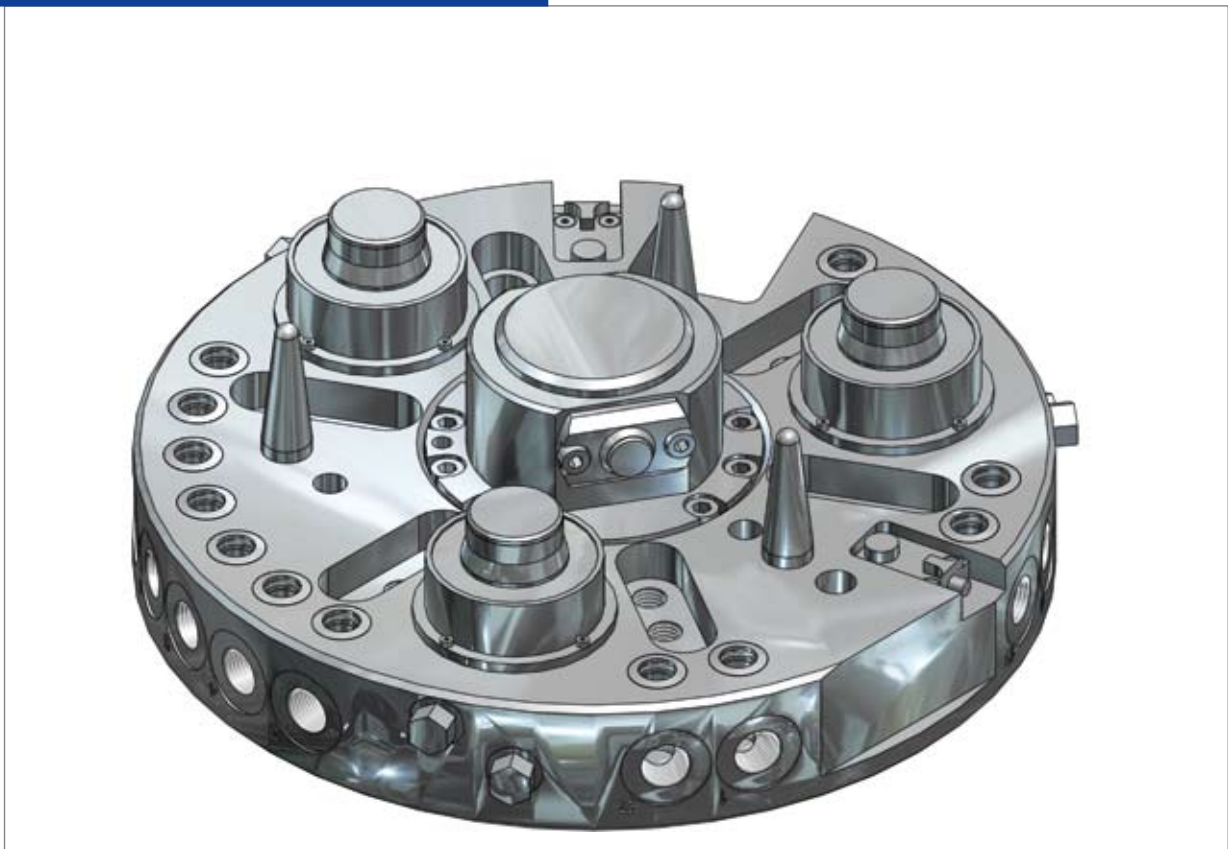

| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact IP65-Mil Block 24pin Connecteur IP65-Mil Block 24pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |

Technical data / Caractéristiques techniques

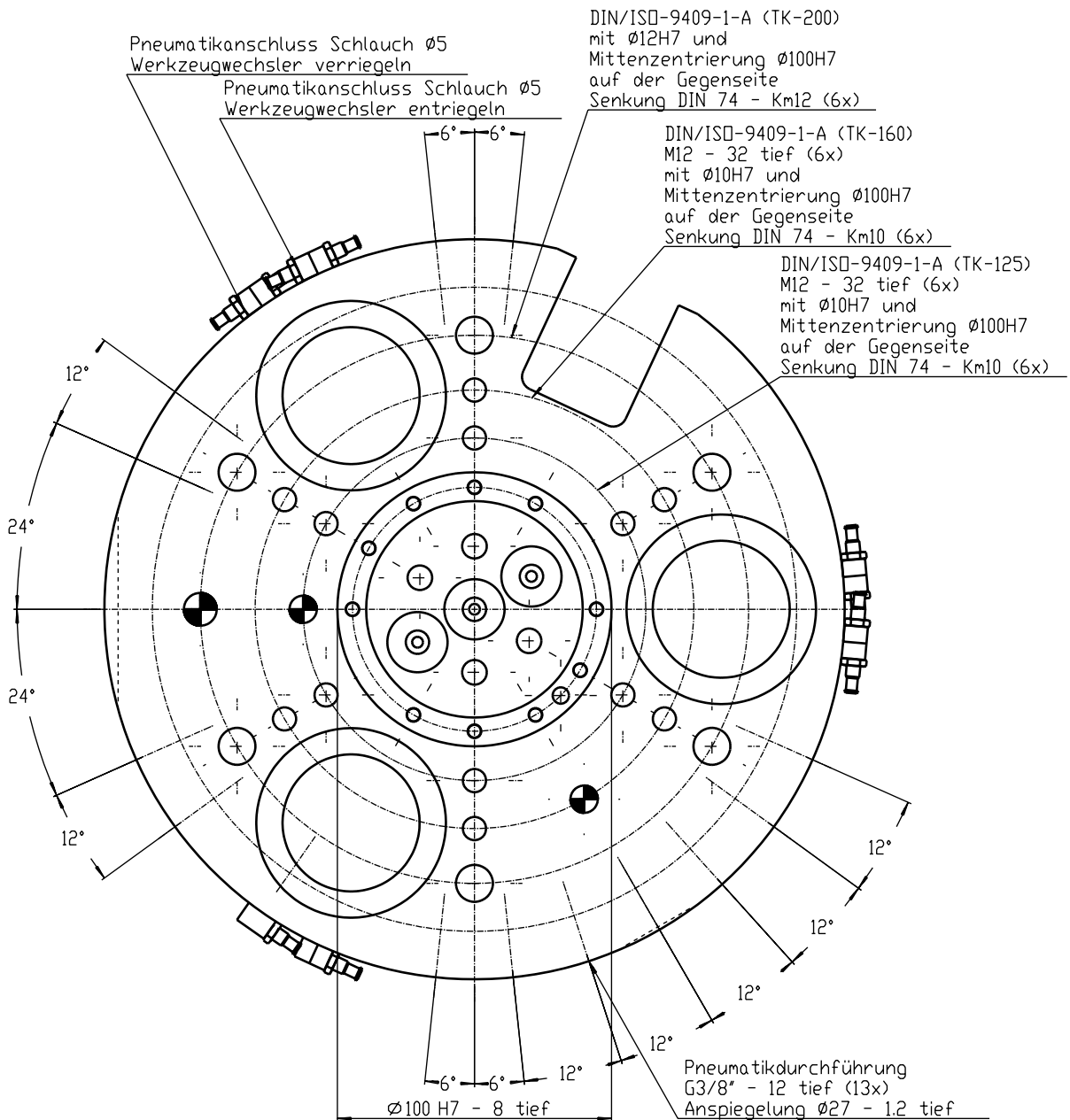
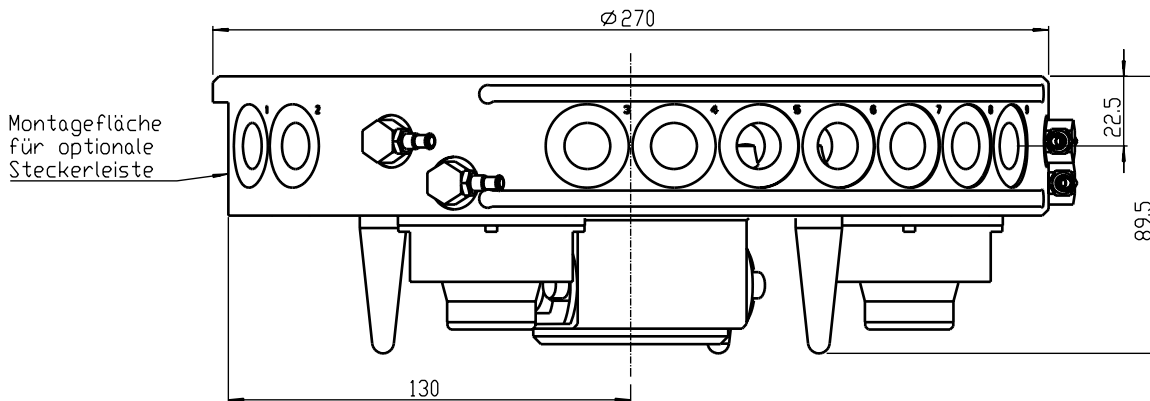
| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-200-R-SV |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030324 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 120 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 9 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | 3x 44,51 mm |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | 3x 0,26 l |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 3x 8.900 N |
| Max. Compressive F ₀ (static load) / Force de compression max. F ₀ (statique) | 26.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 2.600 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 225 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 1,5 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 2 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 44,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 12x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique


| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact IP65-Mil Block 24pin Connecteur IP65-Mil Block 24pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |



Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-200-T |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030183 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 120 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 4,7 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | - |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | - |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 3x 8.900 N |
| Max. Compressive F0 (static load) / Force de compression max. F0 (statique) | 26.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 2.600 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 225 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décallage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 1,5 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 2 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 44,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 12x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique


| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact IP65-Mil Block 24pin Connecteur IP65-Mil Block 24pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |

Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-300-Alu-R |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030321 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 450 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 14,5 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | 3x 57,56 mm |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | 3x 0,59 l |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 3x 35.500 N |
| Max. Compressive F ₀ (static load) / Force de compression max. F ₀ (statique) | 70.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 3.200 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 330 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 2 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 3 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 54,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 10x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

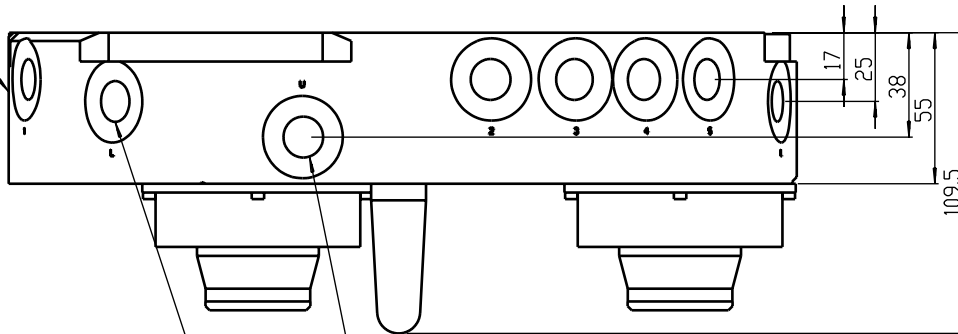
*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique

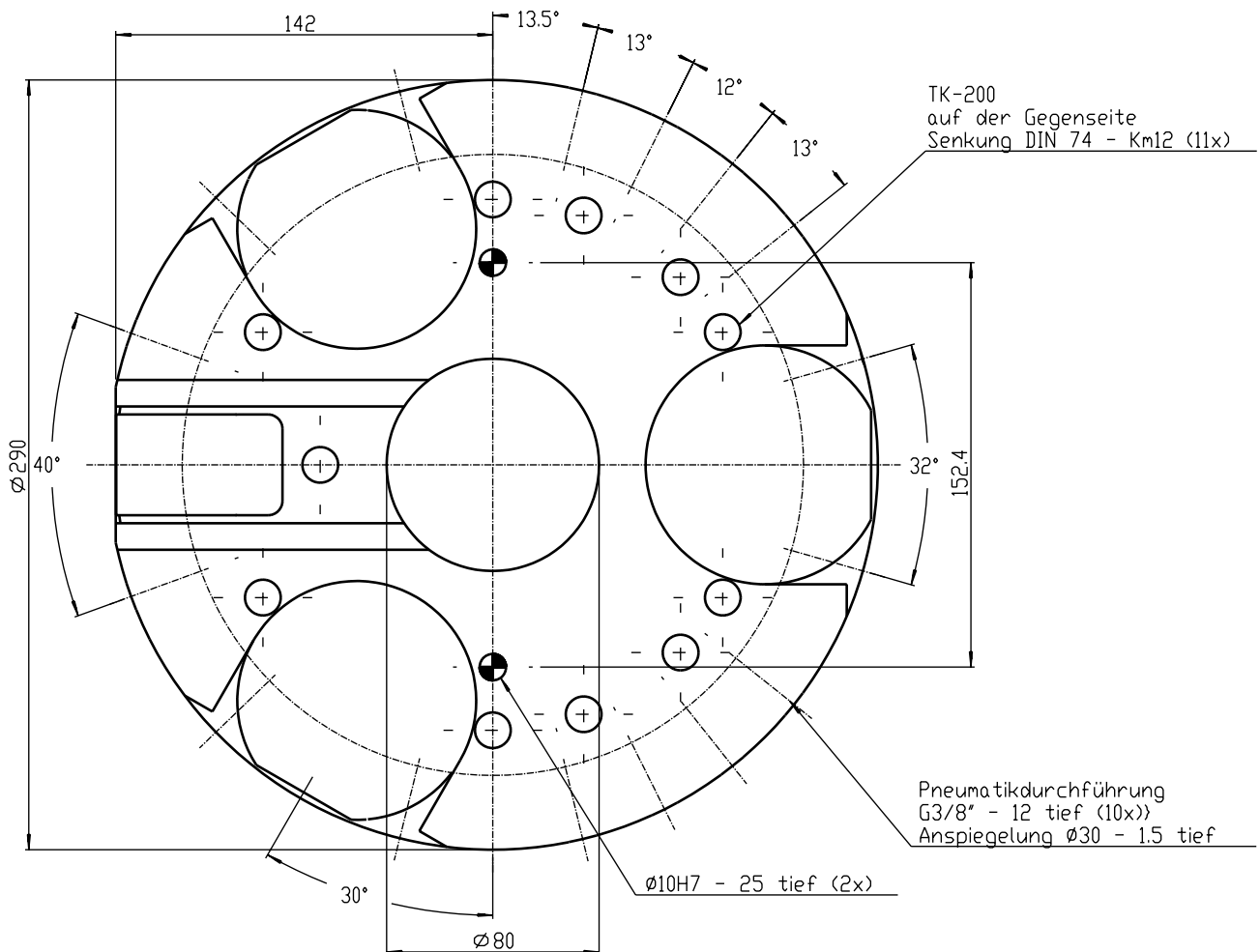

| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact IP65-Mil Block 24pin Connecteur IP65-Mil Block 24pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |

Montagefläche
für optionale
Steckerleiste



Pneumatikanschluss G3/8" - 12 tief (3x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief
Werkzeugwechsler entriegeln

Pneumatikanschluss G3/8" - 12 tief (3x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief
Werkzeugwechsler verriegeln



TK-200
auf der Gegenseite
Senkung DIN 74 - Km12 (11x)

Pneumatikdurchführung
G3/8" - 12 tief (10x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief

$\varnothing 10H7$ - 25 tief (2x)

Tool Changer

Robot Side, Aluminum Type, with Safety Locking Device

Changeur d'outils

coté robot, version aluminium, avec verrouillage de sécurité

TK-300-Alu-R-SV



Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-300-Alu-R-SV |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030137 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 450 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 17 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | 3x 57,56 mm |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | 3x 0,62 l |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 3x 35.500 N |
| Max. Compressive F ₀ (static load) / Force de compression max. F ₀ (statique) | 70.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 3.200 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 330 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 2 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 3 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 54,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 10x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique



| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact IP65-Mil Block 24pin Connecteur IP65-Mil Block 24pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |

TK-300-Alu-R-SV

Tool Changer

Robot Side, Aluminum Type, with Safety Locking Device

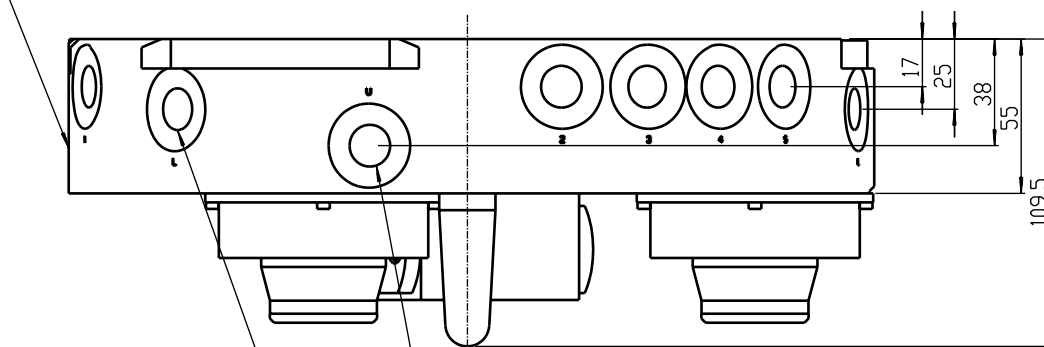
Changeur d'outils

coté robot, version aluminium, avec verrouillage de sécurité

TK-300-Alu-R-SV

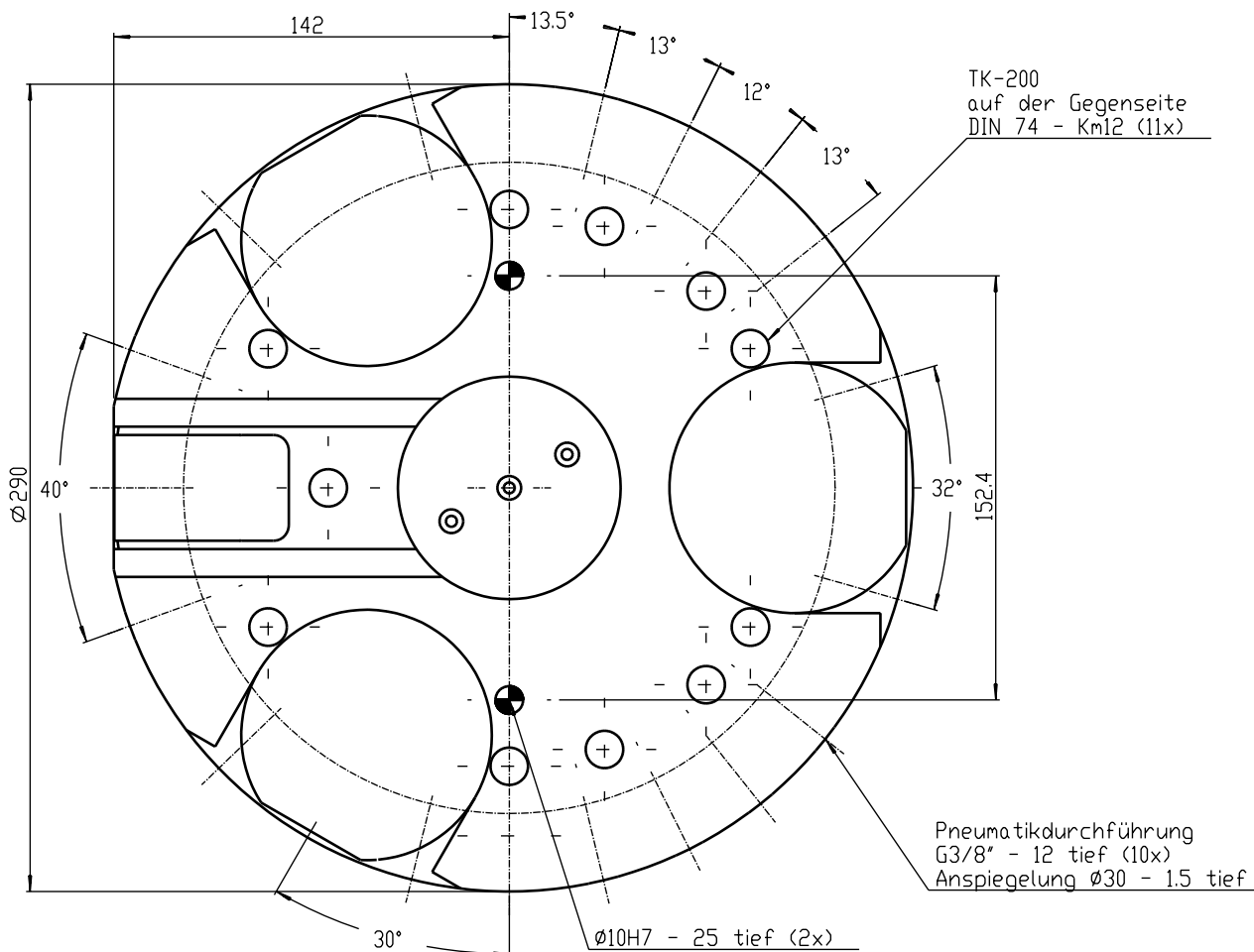


Montagefläche
für optionale
Steckerleiste



Pneumatikanschluss G3/8" - 12 tief (3x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief
Werkzeugwechsler entriegeln

Pneumatikanschluss G3/8" - 12 tief (3x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief
Werkzeugwechsler verriegeln



TK-200
auf der Gegenseite
DIN 74 - Km12 (11x)

Pneumatikdurchführung
G3/8" - 12 tief (10x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief

$\varnothing 10H7$ - 25 tief (2x)

TK-300-Alu-R-SV

Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-300-Alu-TT |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030138 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 450 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 7 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | - |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | - |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 3x 35.500 N |
| Max. Compressive F ₀ (static load) / Force de compression max. F ₀ (statique) | 70.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 3.200 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 330 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 2 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 3 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 54,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 10x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

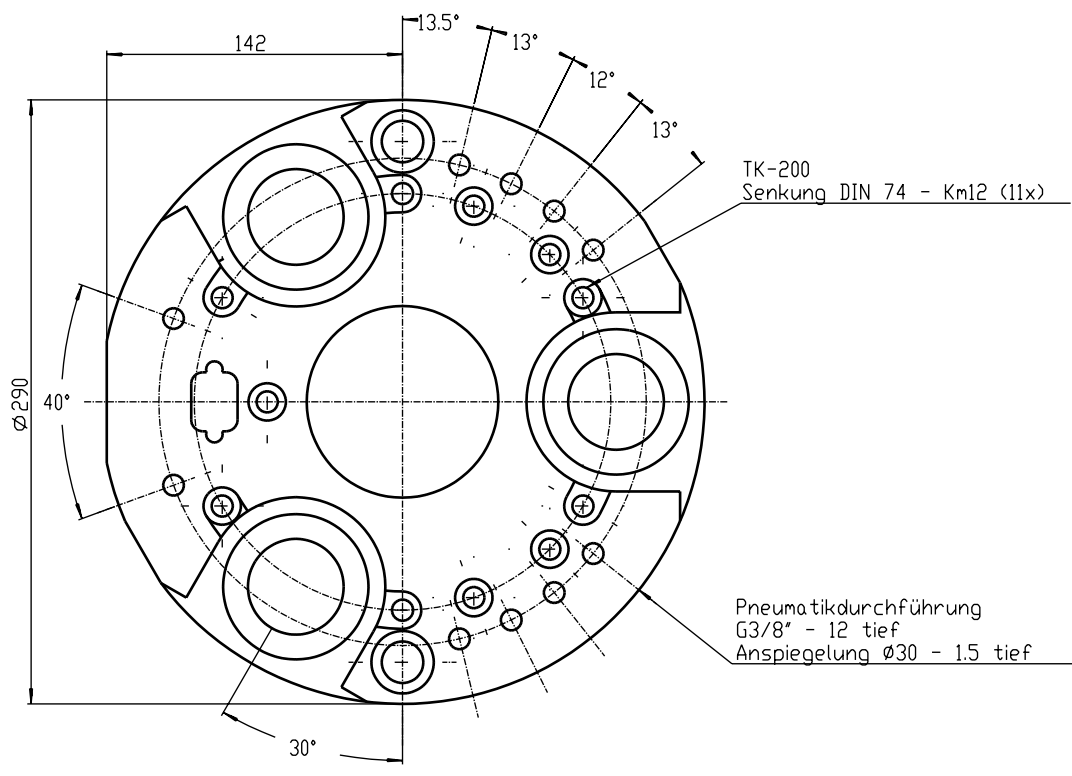
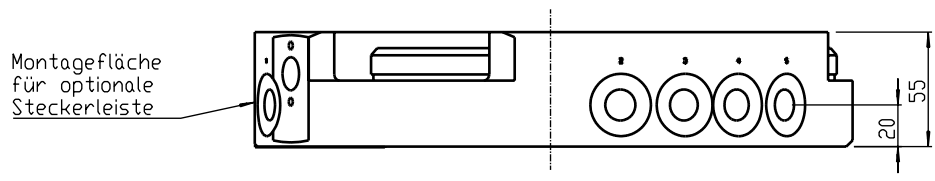
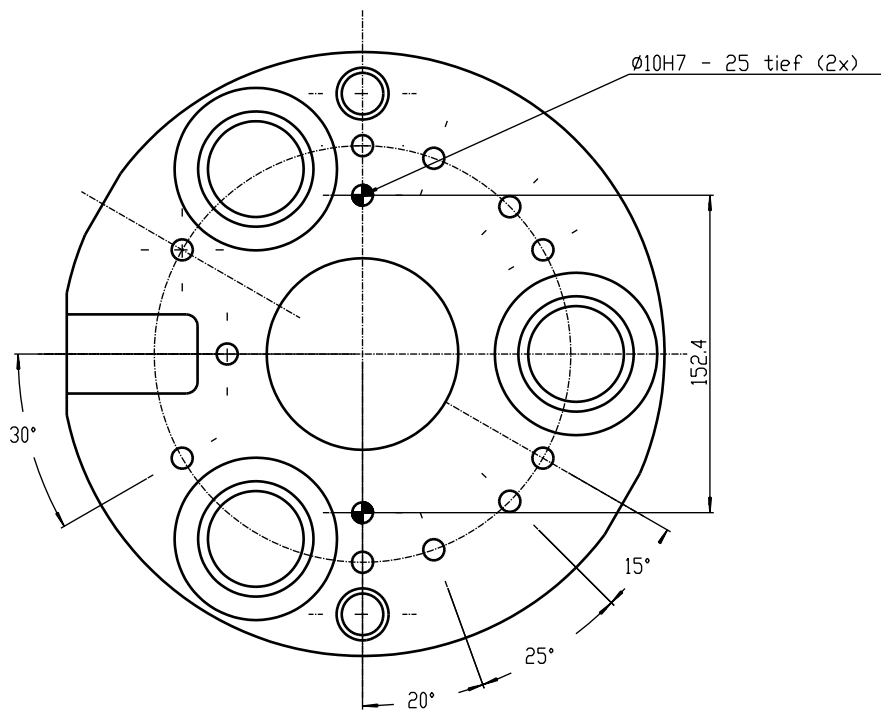
*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique



| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact IP65-Mil Block 24pin Connecteur IP65-Mil Block 24pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Optional (only at TK-300-R-SV) / Optionnel (seulement pour TK-300-R-SV) | 15030323 |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |



Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|--|--|
| Model / Modèle | TK-300-ST-R |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030322 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 800 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 24 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | 3x 57,56 mm |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | 3x 0,59 l |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 3x 35.500 N |
| Max. Compressive F0 (static load) / Force de compression max. F0 (statique) | 80.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 3.200 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 330 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 2 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 3 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 54,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 10x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

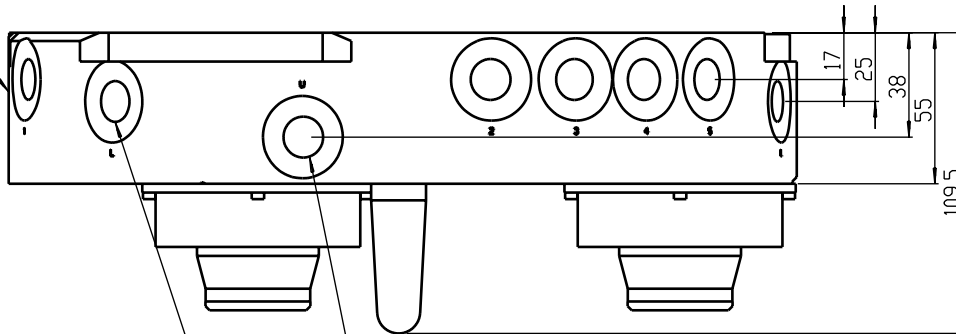
*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique

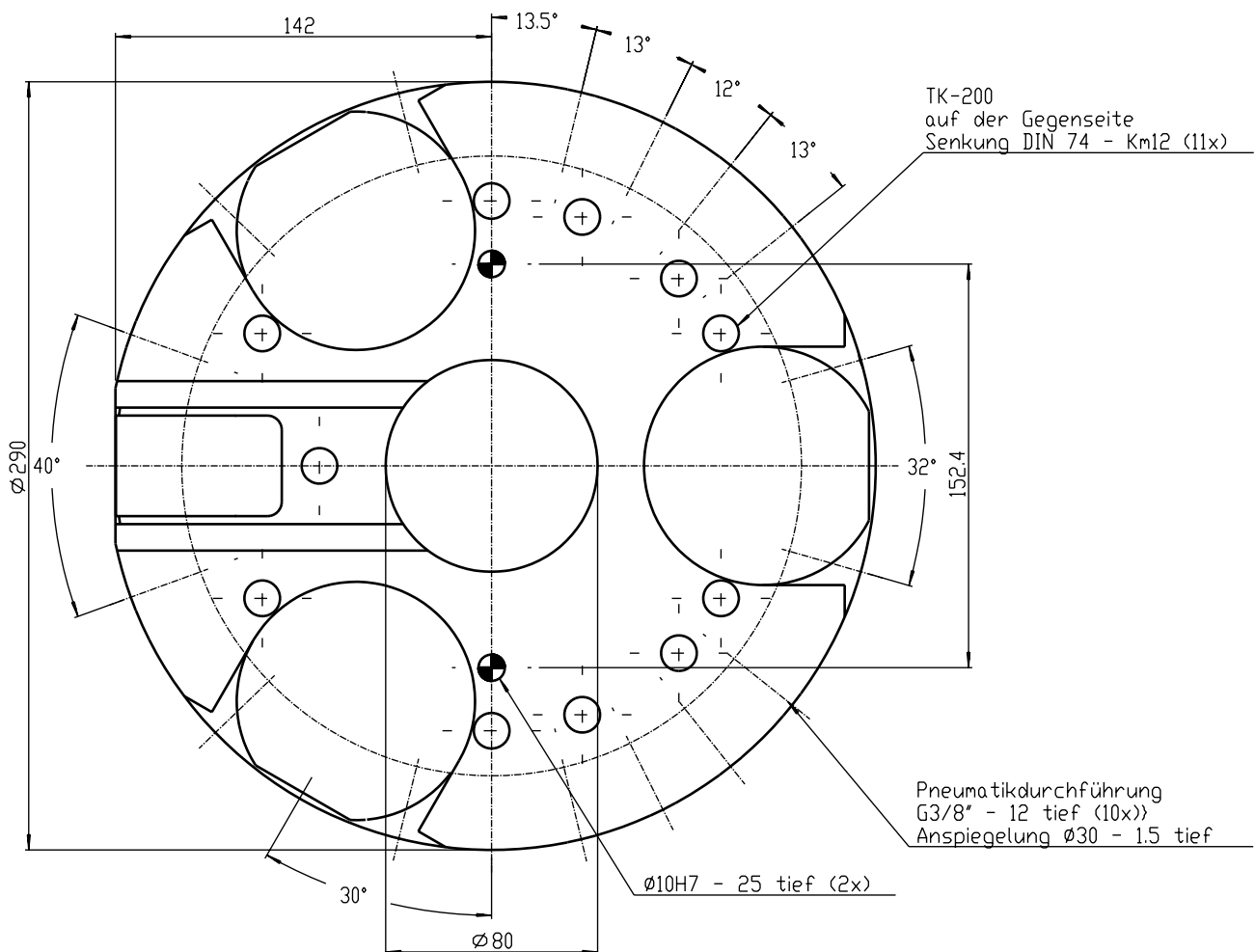

| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact IP65-Mil Block 24pin Connecteur IP65-Mil Block 24pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |

Montagefläche
für optionale
Steckerleiste



Pneumatikanschluss G3/8" - 12 tief (3x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief
Werkzeugwechsler entriegeln

Pneumatikanschluss G3/8" - 12 tief (3x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief
Werkzeugwechsler verriegeln



TK-200
auf der Gegenseite
Senkung DIN 74 - Km12 (11x)

Pneumatikdurchführung
G3/8" - 12 tief (10x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief

$\varnothing 10H7$ - 25 tief (2x)

Tool Changer

Robot Side, Steel Type, with Safety Locking Device

Changeur d'outils

côté robot, version acier, avec verrouillage de sécurité

TK-300-ST-R-SV



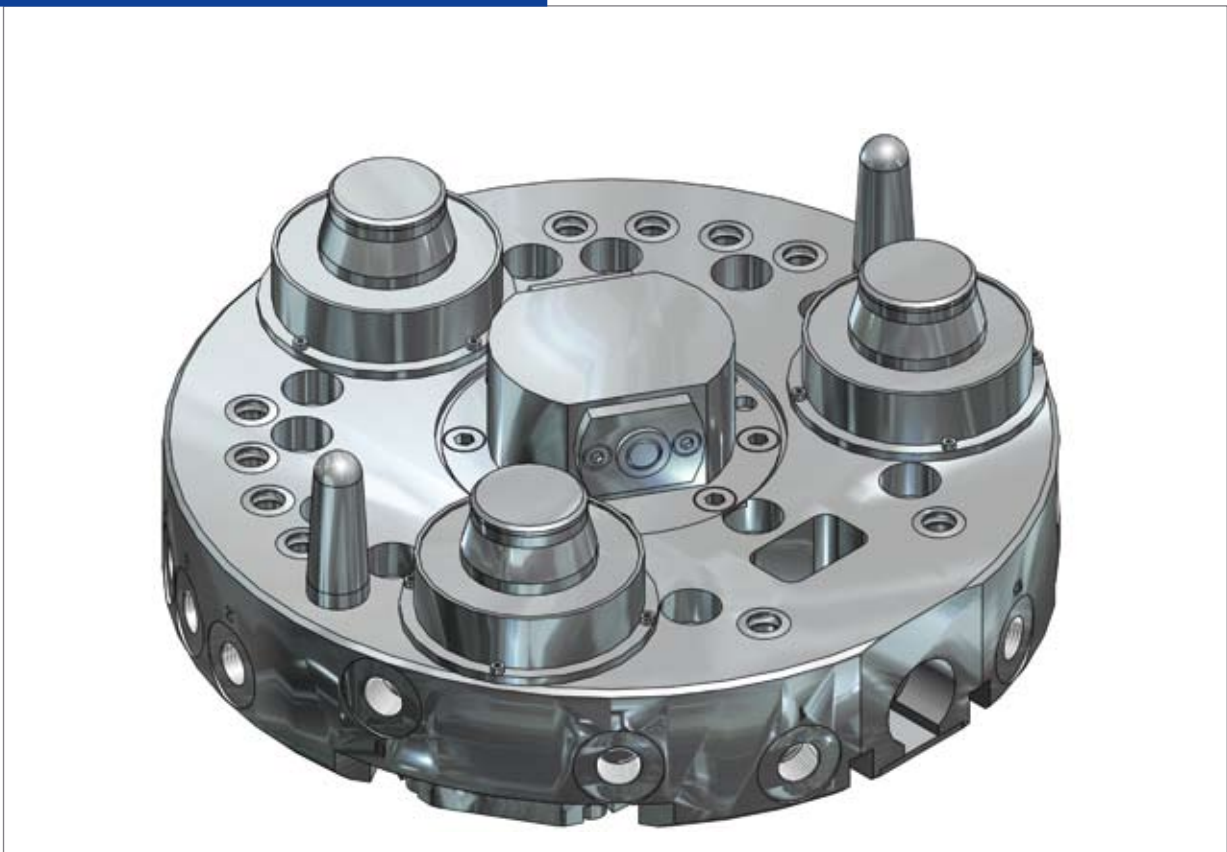
Technical data / Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-300-ST-R-SV |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030214 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 800 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 26,5 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | 3x 57,56 mm |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | 3x 0,62 l |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 3x 35.500 N |
| Max. Compressive F0 (static load) / Force de compression max. F0 (statique) | 80.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 3.200 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 330 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 2 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre côté robot et côté outil lors du verrouillage | 3 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 54,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 10x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique



| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact IP65-Mil Block 24pin Connecteur IP65-Mil Block 24pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |

TK-300-ST-R-SV

Tool Changer

Robot Side, Steel Type, with Safety Locking Device

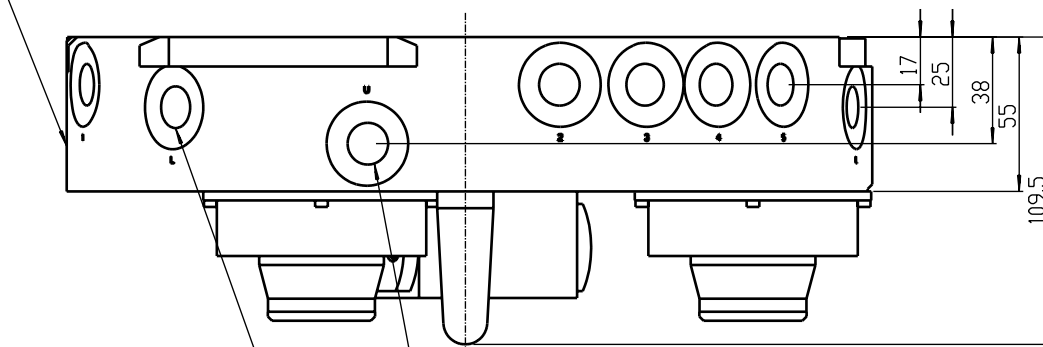
Changeur d'outils

coté robot, version acier, avec verrouillage de sécurité

TK-300-ST-R-SV

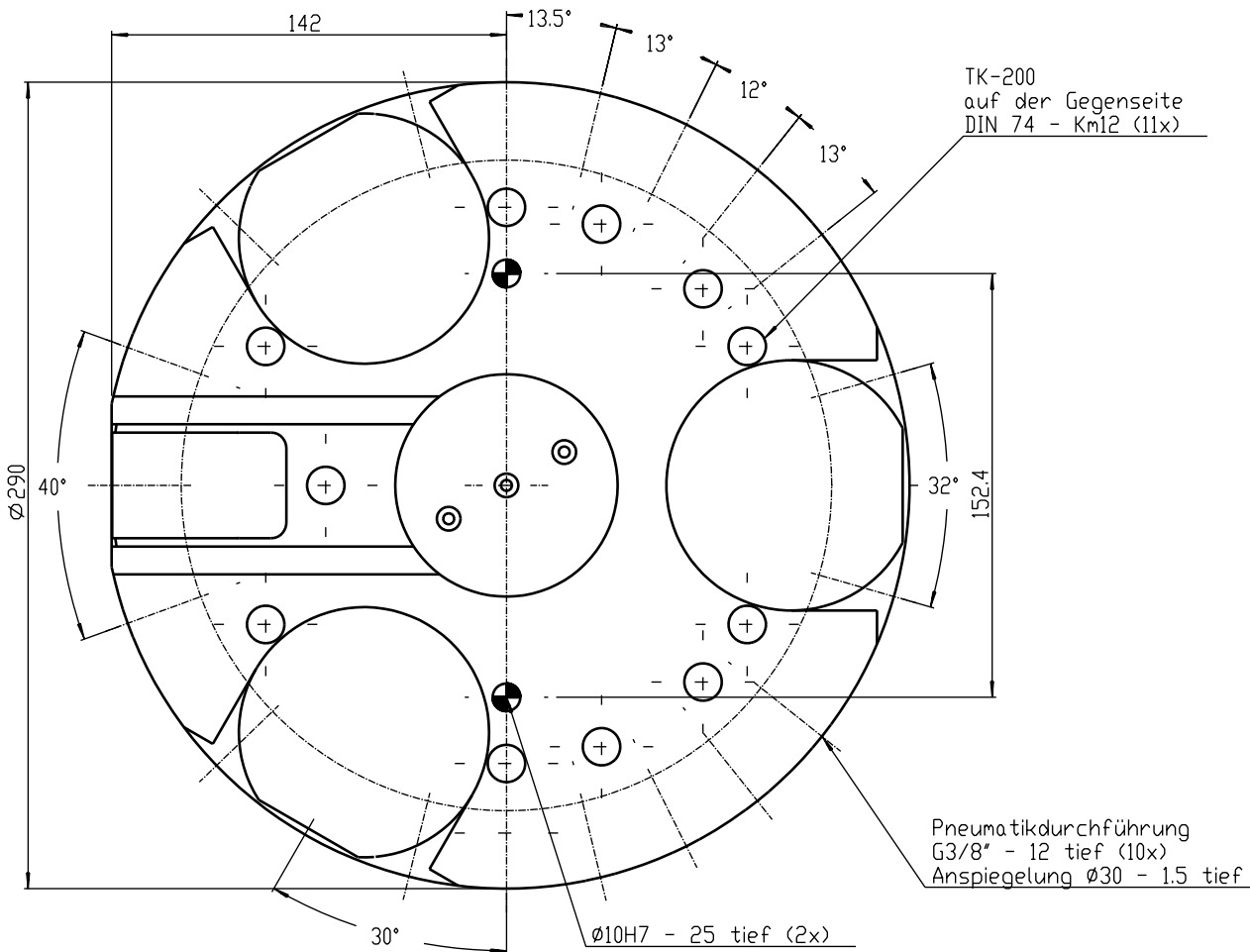


Montagefläche
für optionale
Steckerleiste



Pneumatikanschluss G3/8" - 12 tief (3x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief
Werkzeugwechsler entriegeln

Pneumatikanschluss G3/8" - 12 tief (3x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief
Werkzeugwechsler verriegeln



TK-200
auf der Gegenseite
DIN 74 - Km12 (11x)

Pneumatikdurchführung
G3/8" - 12 tief (10x)
Anspiegelung $\varnothing 30$ - 1.5 tief

$\varnothing 10H7$ - 25 tief (2x)

TK-300-ST-R-SV

Technical data / Caractéristiques techniques

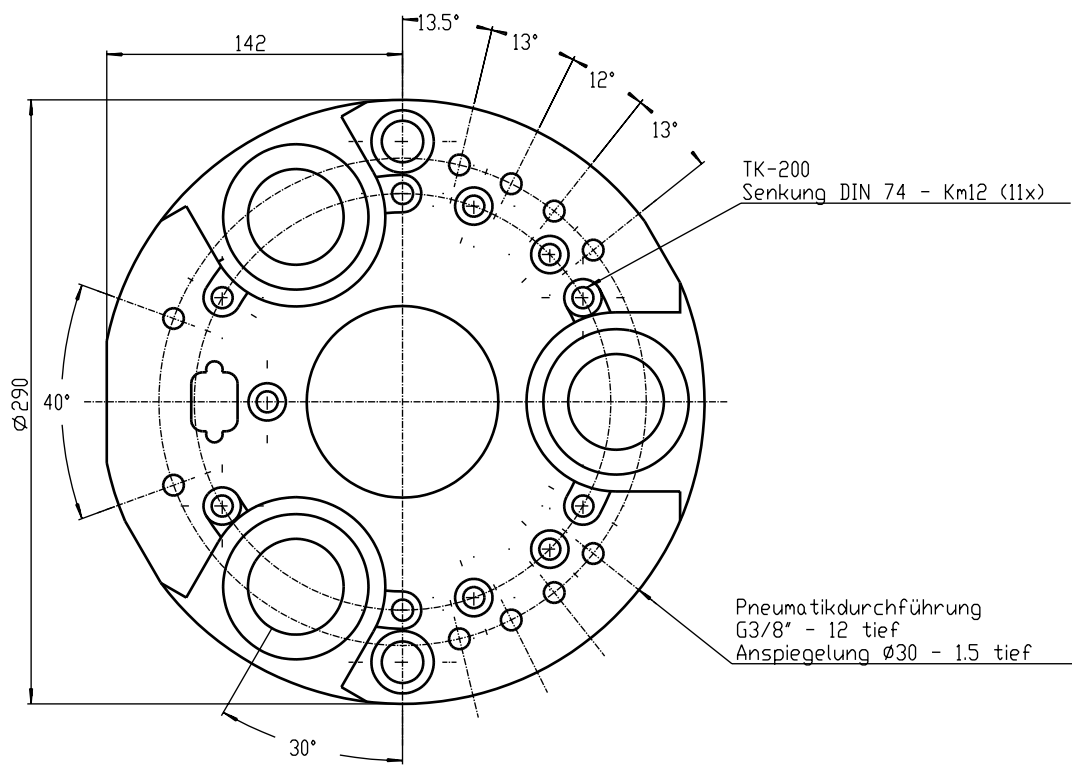
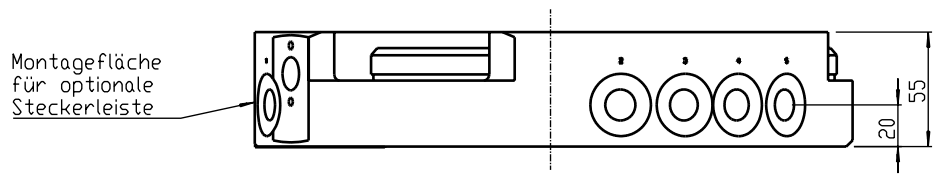
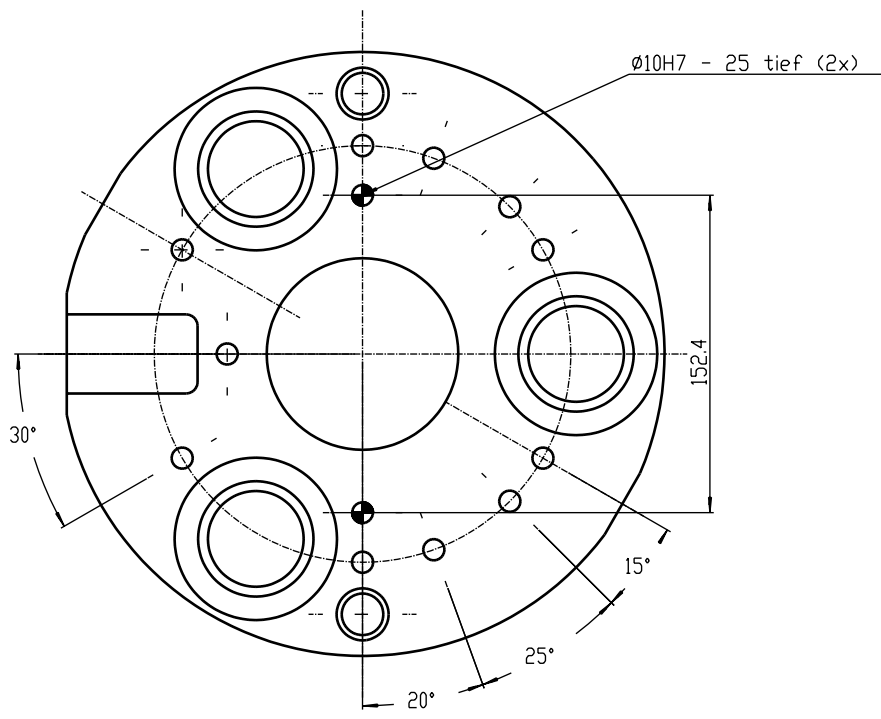
| | |
|---|--|
| Model / Modèle | TK-300-ST-TT |
| Part-No. / Numéro d'article | 15030215 |
| Recommended max. Payload / Charge max. recommandée* | 800 kg |
| Distance Center of Gravity less than / Distance au centre de gravité inférieure à | 500 mm |
| Weight (without options) / Poids (sans options) | 18,5 kg |
| Cylinder Bore / Diamètre du cylindre | - |
| Air Consumption each cycle close/open / Consommation d'air par cycle ouverture/fermeture** | - |
| Max. Tensile Fz (static load) at 6 bar / Force de traction max. Fz (statique) à p = 6 bar | 3x 35.500 N |
| Max. Compressive F ₀ (static load) / Force de compression max. F ₀ (statique) | 80.000 N |
| Max. Moment Mx, My (static load) at 6 bar / Couple de flexion max. Mx, My (statique) à p = 6 br | 3.200 Nm |
| Max. Moment Mz (static load) at 6 bar / Couple de torsion max. Mz (statique) à p = 6 br | 2.000 Nm |
| Repeatability x, y, z-Axis / Répétabilité, axes x, y, z | 0,05 mm |
| Join Force (against spring loaded Ball Cover) in join direction / Force d'insertion en direction d'insertion (contre le ressort de maintien du disque de protection des billes) | 330 N |
| Max. permissible Axis Deviation x/y / Décalage max. par rapport à l'axe x/y | +/- 2 mm |
| Max. distance between R and T side when locking / Distance max. entre coté robot et coté outil lors du verrouillage | 3 mm |
| Locking stroke / Course de verrouillage | 54,5 mm |
| Energy transmission pneumatic (user air port) / Transmission de l'énergie pneumatique (raccords filetés) | 10x G 3/8" |
| Energy transmission electrical (as option available) / Transmission de l'énergie électrique (en option) | Chart EC-Contacts Tableau des connecteurs électriques |

*Total weight of all on TK-Tool Side mounted units / Masse de tous les éléments assemblés sur la TK

**Calculated with compressed air at 6 bar / Avec air comprimé à 6 bar

Schematic view / Vue schématique


| Accessories / Accessoires | Part-No. / N° article |
|--|--|
| Electrical Contact IP65-Mil Block 24pin Connecteur IP65-Mil Block 24pôles | 30V/3A 30V/3A see Selection Chart voir tableau de sélection |
| Special Styles on request / version spéciale sur demande | |



Accessories Tool Changer TK-40

| ROBOT SIDE | IPR Part.-No. |
|---|---------------|
| Connectors SUB-D | |
| Connector EC15.R / SUB-D / 15 pins / 30V/3A, contact pin spring mounted | 15030037 |
| Connector EC26.R / SUB-D / 26 pins / 30V/3A, contact pin spring mounted | 15030035 |
| TOOL SIDE | |
| IPR Part.-No. | |
| SUB-D Connectors | |
| Connector EC15.T / SUB-D / 15 pins / 30V/3A, contact pin fixed | 15030039 |
| Connector EC26.T / SUB-D / 26 pins / 30V/3A, contact pin fixed | 15030038 |
| Special versions on request | |

Accessories Tool Changer TK-50 / TK-63

| ROBOT SIDE | IPR Part.-No. |
|---|---------------|
| SUB-D Connectors | |
| Connector EC15.R / SUB-D / 15 pins / 30V/3A, contact pin spring mounted | 15030037 |
| Connector EC25.R / SUB-D / 25 pins / 30V/3A, contact pin spring mounted | 15030040 |
| MIL version connectors | |
| Connector EC12 MIL-IP65-R - MIL 12 pins 30V/3A, fixed contact pin | 15030054 |
| • EC12.R socket with adapter for heat shrink sleeve assembly | 11850000 |
| • Heat shrink sleeve right | 11720001 |
| • Heat shrink sleeve bent 90° | 11720000 |
| Connector PG version with press packs and brazed cable | |
| Connector EC12-PG IP65-R 12 pins 30V/3A press packs, 3 m robotic cable | 15030177 |
| TOOL SIDE | |
| IPR Part.-No. | |
| SUB-D Connectors | |
| Connector EC15.T SUB-D 15 pins 30V/3A, fixed contact pin | 15030039 |
| Connector EC25.T SUB-D 25 pins 30V/3A, fixed contact pin | 15030042 |
| MIL version Connectors | |
| Connector EC12 MIL-IP65-T - MIL 12 pins 30V/3A, contact pin spring mounted | 15030055 |
| • EC12.T socket with adapter for heat shrink sleeve assembly | 11850001 |
| • Heat shrink sleeve right | 11720001 |
| • Heat shrink sleeve bent 90° | 11720000 |
| Connector PG version with press packs and brazed cable | |
| Connector EC12-PG IP65-T 12 / PG pins 30V/3A, contact pin spring mounted, 3 m robotic cable | 15030178 |
| Special version on request | |
| In certain cases adapter plates (free) are necessary. More information on request | |

Accessories Tool Changer TK-200 / TK-300

| ROBOT SIDE | IPR Part. No. |
|---|---------------|
| MIL version connectors | |
| Connector EC24 MIL-R 24 pins 30V/3A, internal block, fixed contact pin | 15030036 |
| • EC24.R socket with adapter for heat shrink sleeve assembly | 11850024 |
| • Heat shrink sleeve right | 11720005 |
| • Heat shrink sleeve bent 90° | 11720003 |
| • Socket EC24.R strain relief alum. 90° | 11850023 |
| TOOL SIDE | |
| IPR Part. No. | |
| Connector PG version with press packs and brazed cable | |
| Connector EC24.T / 24 pins, internal bloc 30V/3A, contact pin spring mounted, 1,5 m robotic cable | 15030048 |
| Special version on request | |
| In certain cases adapter plates (free) are necessary. More information on request | |

Accessoires changeur d'outils TK-40

| COTE ROBOT | N° article IPR |
|---|----------------|
| Connecteurs SUB-D | |
| Connecteur EC15.R / SUB-D / 15 pôles / 30V/3A, pin de contact à ressort | 15030037 |
| Connecteur EC26.R / SUB-D / 26 pôles / 30V/3A, pin de contact à ressort | 15030035 |
| COTE OUTIL | |
| Connecteurs SUB-D | |
| Connecteur EC15.T / SUB-D / 15 pôles / 30V/3A, pin de contact fixe | 15030039 |
| Connecteur EC26.T / SUB-D / 26 pôles / 30V/3A, pin de contact fixe | 15030038 |
| Versions spéciales sur demande | |

Accessoires changeurs d'outils TK-50 / TK-63

| COTE ROBOT | N° article IPR |
|--|----------------|
| Connecteurs SUB-D | |
| Connecteur EC15.R / SUB-D / 15 pôles / 30V/3A, pin de contact à ressort | 15030037 |
| Connecteur EC25.R / SUB-D / 25 pôles / 30V/3A, pin de contact à ressort | 15030040 |
| Connecteurs version prise MIL | |
| Connecteur EC12 MIL-IP65-R - MIL 12 pôles 30V/3A, pin de contact fixe | 15030054 |
| • Prise EC12.R avec adaptateur pour montage avec gaine thermo rétractable | 11850000 |
| • Gaine thermo rétractable droite | 11720001 |
| • Gaine thermo rétractable coudée 90° | 11720000 |
| Connecteurs version PG avec presse étoupe et câble brasé | |
| Connecteur EC12-PG IP65-R 12pôles 30V/3A presse étoupe, 3 m câble robotique | 15030177 |
| COTE OUTIL | |
| Connecteurs SUB-D | |
| Connecteur EC15.T SUB-D 15pôles 30V/3A, pin de contact fixe | 15030039 |
| Connecteur EC25.T SUB-D 25pôles 30V/3A, pin de contact fixe | 15030042 |
| Connecteurs version MIL | |
| Connecteur EC12 MIL-IP65-T - MIL 12pôles 30V/3A, pin de contact à ressort | 15030055 |
| • Prise EC12.T avec adaptateur pour montage avec gaine thermo rétractable | 11850001 |
| • Gaine thermo rétractable droite | 11720001 |
| • Gaine thermo rétractable coudée 90° | 11720000 |
| Connecteurs version PG avec presse étoupe et câble brasé | |
| Connecteur EC12-PG IP65-T / PG 12pôles 30V/3A, pin de contact à ressort, 3 m câble robotique | 15030178 |
| Version spéciale sur demande. | |
| Dans certains cas des plaques d'adaptations (gratuites) sont nécessaires. Plus d'informations sur demande. | |

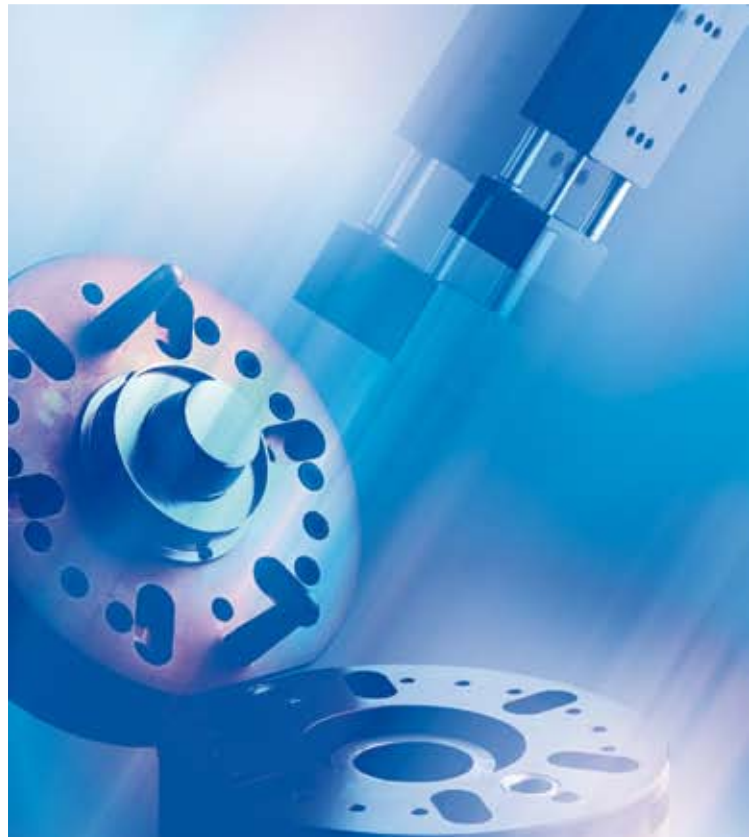
Accessoires changeurs d'outils TK-200 / TK-300

| COTE ROBOT | N° article IPR |
|--|----------------|
| Connecteurs version prise MIL | |
| Connecteur EC24 MIL-R 24 pins 30V/3A, bloc interne, pin de contact fixe | 15030036 |
| • Prise EC24.R avec adaptateur pour montage avec gaine thermo rétractable | 11850024 |
| • Gaine thermo rétractable droite | 11720005 |
| • Gaine thermo rétractable coudée 90° | 11720003 |
| • Prise EC24.R sortie alu coudée 90° | 11850023 |
| COTE OUTIL | |
| Connecteurs version PG avec presse étoupe et câble brasé | |
| Connecteur EC24.T / 24 12 pôles, bloc interne 30V/3A, pin de contact à ressort, 1,5 m câble robotique | 15030048 |
| Version spéciale sur demande. | |
| Dans certains cas des plaques d'adaptations (gratuites) sont nécessaires. Plus d'informations sur demande. | |

| Accessories Tool Changer TK-80 / TK-125 / TK-160 | |
|--|---------------|
| ROBOT SIDE | IPR Part. No. |
| SUB-D Connectors | |
| Connector EC15.R / SUB-D / 15 pins / 30V/3A, contact pin spring mounted | 15030037 |
| Connector EC25.R / SUB-D / 25 pins / 30V/3A, contact pin spring mounted | 15030040 |
| MIL version connectors | |
| Connector EC12 MIL-IP65-R - MIL 12 pins 30V/3A, fixed contact pin | 15030054 |
| • EC12.R socket with adapter for heat shrink sleeve assembly | 11850000 |
| • Heat shrink sleeve right | 11720001 |
| • Heat shrink sleeve bent 90° | 11720000 |
| Connector EC24MIL-IP65.R / MIL 24 pins 30V/3A, contact pin spring mounted | 15030141 |
| • EC24.R socket with adapter for heat shrink sleeve assembly | 11850024 |
| • Heat shrink sleeve right | 11720005 |
| • Heat shrink sleeve bent 90° | 11720003 |
| • EC24.R socket, strain relief alum. 90° | 11850023 |
| Connector EC38MIL-IP65.R / MIL 38 (2x19) pins 30V/3A, contact pin spring mounted | 15030180 |
| • EC38.R socket with adapter for heat shrink sleeve assembly | 11850006 |
| • Heat shrink sleeve right | 11720001 |
| • Heat shrink sleeve bent 90° | 11720000 |
| Connector EC8MIL.R / 8 pins 400V/22A, fixed contact pin | 15030195 |
| • EC8.R socket with adapter for heat shrink sleeve assembly | 11850014 |
| • Heat shrink sleeve right | 11720005 |
| • Heat shrink sleeve bent 90° | 11720003 |
| Connector PG version with press packs and brazed cable | |
| Connector EC12-PG-IP65.R / 12 pins 30V/3A, fixed contact pin, 3 m robotic cable | 15030177 |
| Connector EC24-PG-IP65.R / 24 pins 30V/3A, spring mounted contact pin, 3 m robotic cable | 15030168 |
| Connector EC3/10.R PG 3 pins 400V/22A 10 pins 30V/3A, fixed contact pin, 2x3 m robotic cable | 15030163 |
| Connector EC6/20.R PG 6 pins 400V/22A 20 pins 30V/3A, fixed contact pin, 2x3 m robotic cable | 15030161 |
| TOOL SIDE | |
| SUB-D Connectors | |
| Connector EC15.T SUB-D 15 pins 30V/3A, fixed contact pin | 15030039 |
| Connector EC25.T SUB-D 25 pins 30V/3A, fixed contact pin | 15030042 |
| MIL version Connectors | |
| Connector EC12 MIL-IP65-T - MIL 12 pins 30V/3A, contact pin spring mounted | 15030055 |
| • EC12.T socket with adapter for heat shrink sleeve assembly | 11850001 |
| • Heat shrink sleeve right | 11720001 |
| • Heat shrink sleeve bent 90° | 11720000 |
| Connector EC24MIL-IP65.T / MIL 24 pins 30V/3A, fixed contact pin | 15030142 |
| • EC24.T socket with adapter for heat shrink sleeve assembly | 11850005 |
| • Heat shrink sleeve right | 11720005 |
| • Heat shrink sleeve bent 90° | 11720003 |
| • EC24.T socket, strain relief alum. 90° | 11850022 |
| Connector EC38MIL-IP65.T / MIL 38 (2x19) pins 30V/3A, fixed contact pin | 15030181 |
| • EC38.T socket with adapter for heat shrink sleeve assembly | 11850007 |
| • Heat shrink sleeve right | 11720001 |
| • Heat shrink sleeve bent 90° | 11720000 |
| Connector EC8MIL.T / 8 pins 400V/22A, spring mounted contact pin | 15030194 |
| • EC8.T socket with adapter for heat shrink sleeve assembly | 11850015 |
| • Heat shrink sleeve right | 11720005 |
| • Heat shrink sleeve bent 90° | 11720003 |
| Connector PG version with press packs and brazed cable | |
| Connector EC12-PG IP65-T 12 pins 30V/3A, contact pin spring mounted, 1,5 m robotic cable | 15030178 |
| Connector EC24-PG-IP65.T 24 (2x12) pins 30V/3A, fixed contact pin, 2x2 m robotic cable | 15030167 |
| Connector EC3/10.T 3 pins 400V/22A 10 pins 30V/3A, spring mounted contact pin, 2x1,5 m robotic cable | 15030164 |
| Connector EC6/20.T 6 pins 400V/22A 20 pins 30V/3A, spring mounted contact pin, 2x1,5 m robotic cable | 15030162 |
| <i>Special version on request</i> | |
| <i>In certain cases adapter plates (free) are necessary. More information on request</i> | |

Accessoires changeurs d'outils TK-80 / TK-125 / TK-160

| COTE ROBOT | N° article IPR |
|--|----------------|
| Connecteurs SUB-D | |
| Connecteur EC15.R / SUB-D / 15 pôles / 30V/3A, pin de contact à ressort | 15030037 |
| Connecteur EC25.R / SUB-D / 25 pôles / 30V/3A, pin de contact à ressort | 15030040 |
| Connecteurs version prise MIL | |
| Connecteur EC12 MIL-IP65-R - MIL 12 pôles 30V/3A, pin de contact fixe | 15030054 |
| • Prise EC12.R avec adaptateur pour montage avec gaine thermo rétractable | 11850000 |
| • Gaine thermo rétractable droite | 11720001 |
| • Gaine thermo rétractable coudée 90° | 11720000 |
| Connecteur EC24MIL-IP65.R-MIL 24 pôles 30V/3A, pin de contact à ressort | 15030141 |
| • Prise EC24.R avec adaptateur pour montage avec gaine thermo rétractable | 11850024 |
| • Gaine thermo rétractable droite | 11720005 |
| • Gaine thermo rétractable coudée 90° | 11720003 |
| • Prise EC24.R sortie alu. coudée 90° | 11850023 |
| Connecteur EC38MIL-IP65.R / MIL 38 (2x19) pôles 30V/3A, pin de contact à ressort | 15030180 |
| • Prise EC38.R avec adaptateur pour montage gaine thermo rétractable | 11850006 |
| • Gaine thermo rétractable droite | 11720001 |
| • Gaine thermo rétractable coudée 90° | 11720000 |
| Connecteur EC8MIL.R / 8 pôles 400V/22A, pin de contact fixe | 15030195 |
| • Prise EC8.R avec adaptateur pour montage avec gaine thermo rétractable | 11850014 |
| • Gaine thermo rétractable droite | 11720005 |
| • Gaine thermo rétractable coudée 90° | 11720003 |
| Connecteurs version PG avec presse étoupe et câble brasé | |
| Connecteur EC12-PG-IP65.R / 12 pôles 30V/3A, pin de contact fixe, 3 m câble robotique | 15030177 |
| Connecteur EC24-PG-IP65.R / 24 pôles 30V/3A, pin de contact à ressort, presse étoupe, 3 m câble robotique | 15030168 |
| Connecteur EC3/10.R-PG 3 pôles 400V/22A 10 pôles 30V/3A, pin de contact fixe, 2x 3 m câble robotique | 15030163 |
| Connecteur EC6/20.R-PG 6 pôles 400V/22A 20 pôles 30V/3A, pin de contact fixe, 2x 3 m câble robotique | 15030161 |
| COTE OUTIL | |
| Connecteurs SUB-D | |
| Connecteur EC15.T SUB-D 15 pôles 30V/3A, pin de contact fixe | 15030039 |
| Connecteur EC25.T SUB-D 25 pôles 30V/3A, pin de contact fixe | 15030042 |
| Connecteurs version MIL | |
| Connecteur EC12 MIL-IP65-T - MIL 12 pôles 30V/3A, pin de contact à ressort | 15030055 |
| • Prise EC12.T avec adaptateur pour montage avec gaine thermo rétractable | 11850001 |
| • Gaine thermo rétractable droite | 11720001 |
| • Gaine thermo rétractable coudée 90° | 11720000 |
| Connecteur EC24MIL-IP65.T / MIL 24 pôles 30V/3A, pin de contact fixe | 15030142 |
| • Prise EC24.T avec adaptateur pour montage avec gaine thermo rétractable | 11850005 |
| • Gaine thermo rétractable droite | 11720005 |
| • Gaine thermo rétractable coudée 90° | 11720003 |
| • Prise EC24.T sortie alu coudée 90° | 11850022 |
| Connecteur EC38MIL-IP65.T / MIL 38 (2x19) pôles 30V/3A, pin de contact fixe | 15030181 |
| • Prise EC38.T avec adaptateur pour montage gaine thermo rétractable | 11850007 |
| • Gaine thermo rétractable droite | 11720001 |
| • Gaine thermo rétractable coudée 90° | 11720000 |
| Connecteur EC8MIL.R / 8 pôles 400V/22A, pin de contact à ressort | 15030194 |
| • Prise EC8.R avec adaptateur pour montage avec gaine thermo rétractable | 11850015 |
| • Gaine thermo rétractable droite | 11720005 |
| • Gaine thermo rétractable coudée 90° | 11720003 |
| Connecteurs version PG avec presse étoupe et câble brasé | |
| Connecteur EC12-PG-IP65-T 12 pôles 30V/3A, pin de contact à ressort, 1,5 m câble robotique | 15030178 |
| Connecteur EC24-PG-IP65.T 24 (2x12) pôles 30V/3A, pin de contact fixe, 2x2 m câble robotique | 15030167 |
| Connecteur EC3/10.T 3 pôles 400V/22A 10 pôles 30V/3A, pin de contact à ressort, 2x1,5 m câble robotique | 15030164 |
| Connecteur EC6/20.T 6 pôles 400V/22A 20 pôles 30V/3A, pin de contact à ressort, 2x1,5 m câble robotique | 15030162 |
| Version spéciale sur demande. | |
| Dans certains cas des plaques d'adaptations (gratuites) sont nécessaires. Plus d'informations sur demande. | |



IPR - Intelligente Peripherien für Roboter GmbH
D-74193 Schwaigern · Industriestraße 29
Phone/Tél. +49 7138 812-100 · Fax/Fax. +49 7138 812-500
www.iprworldwide.com · info@iprworldwide.com

